

## ASOCIACIÓN DE ESTADOS DEL CARIBE (AEC)

### 24ª REUNIÓN DEL COMITÉ ESPECIAL DE TURISMO SOSTENIBLE DE LA AEC (CETS-24) Y 2ª REUNIÓN PREPARATORIA PARA LA 3ª REUNIÓN DE MINISTROS DEL GRAN CARIBE (RMT-3)

#### INFORME DEL RELATOR REV.1

La 24ª Reunión del Comité Especial de Turismo Sostenible de la Asociación de Estados del Caribe (AEC) tuvo lugar en Puerto España, Trinidad y Tobago, el 16 y 17 de julio de 2013. La reunión fue presidida por la Sra. Karine Roy-Camille, Presidenta de la Autoridad de Turismo de Martinica y Presidenta del Comité Especial de Turismo Sostenible; y por los Vicepresidentes, La República Bolivariana de Venezuela y Costa Rica; con la República de Trinidad y Tobago como Relator. La Secretaría de la AEC estuvo representada en la mesa principal por el Secretario General, Su Excelencia El Embajador Alfonso Múnera y por el Director de Turismo Sostenible (DTS), Sr. Julio Orozco.

Asistieron a la reunión delegaciones de dieciséis (16) países de la AEC, un (1) representante de la Organización de Turismo del Caribe (OTC) y de la Federación Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Se adjunta el listado completo de los participantes a este Reporte como **Anexo A**.

#### **I. Ceremonia de Apertura**

En sus palabras iniciales, la **Presidenta** Sra. Roy-Camille extendió un saludo a todos los participantes de la reunión e hizo un llamado para un mayor desarrollo de la cooperación estratégica y los esfuerzos de colaboración entre los Países Miembros de la AEC y los organismos regionales de turismo como las principales áreas de enfoque para lograr el desarrollo sostenible. Las declaraciones de la Presidenta del CETS se incluyen como **Anexo B**.

En nombre del Honorable Ministro de Turismo de la República de Trinidad y Tobago, a quien no le fue posible asistir, la **Secretaria Permanente** del Ministerio de Turismo de Trinidad y Tobago, Sra. Juliana Johan-Boodram, felicitó al CETS por el esfuerzo dedicado a lo largo de los años y subrayó la necesidad de continuar y acercar la colaboración de todos los Estados Miembros. Las declaraciones de la Representante de Trinidad se adjuntan como **Anexo C**.

Al dirigirse a la reunión, el **Secretario General de la AEC** recalcó la creciente importancia de la industria del turismo en la región del Gran Caribe, citando su impacto significativo en el PIB actual y las tasas de empleo. El Embajador Múnera indicó, además, que la ausencia de conectividad representa una amenaza para el progreso regional y el desarrollo. El Secretario General hizo hincapié en la necesidad de una mayor cooperación en la región, instando a los países del Gran Caribe para mejorar y redefinir las líneas de conexión que existieron y se mantuvieron en el pasado, esto debido al clima global sociopolítico y económico reciente, aunado a la fuerte dependencia del turismo del mercado externo. El Secretario General

concluyó resaltando los temas de Transporte, Seguridad Turística y Educación, como las principales áreas de prioridad para la discusión en el CETS, y reiterando la necesidad de un diálogo no sólo regional, sino también la ejecución pronta y exitosa de las metas y acciones

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC**, comenzó su discurso reconociendo y agradeciendo a los participantes por su continua participación y apoyo. Luego aprovechó la oportunidad para presentar a su equipo de soporte técnico, haciendo hincapié en el compromiso de la Dirección para poner en práctica el Plan de Trabajo del CETS y las respectivas estrategias y proyectos futuros. El Director concluyó invitando a todos los Estados Miembros participantes a presentar y expresar sus opiniones, comentarios y críticas sobre la agenda de la reunión de dos días.

## **II. Aprobación de la Agencia y Temas de Procedimiento**

La Reunión consideró el Anteproyecto de la Agenda de acuerdo a como fue presentada por la Secretaría y abordó otros asuntos de procedimiento relacionadas con sus deliberaciones. No hubo enmiendas y la Agenda fue aprobada.

## **III. Informe de la Dirección de Turismo Sostenible sobre las condiciones del Programa de Turismo Sostenible 2012-2013**

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** presentó un breve informe sobre las actividades realizadas por la Dirección de Turismo Sostenible desde la 23ª Reunión del Comité Especial de Turismo Sostenible (CETS-23) celebrado en Nicaragua, incluyendo las condiciones actuales del Programa de Trabajo de Turismo Sostenible 2012-2013 de la AEC (STWP) aprobado en esa reunión. En su discurso, el Director, enfatizó que el aumento de la participación activa de todos los Estados Miembros de la AEC y la participación de los jóvenes es indispensable para las diversas iniciativas incluidas en el STWP. El Director también señaló la importancia de obtener apoyo y asistencia financiera para los diferentes proyectos del Programa de Trabajo del CETS y la continua participación en los foros de negocios regionales e internacionales pertinentes. El informe de la Dirección se distribuyó como parte de los documentos de la reunión como **ACS/2013/CETS-24/INF.01**. Se adjunta la presentación como **Anexo D**.

La **República de Honduras**, inició la discusión refiriéndose al establecimiento de la Asociación de Destinos de cruceros del Caribe (ADCC) y la necesidad de tener más adelante un planteamiento sobre lo que va a pasar con la ADCC. Asimismo mencionó los cursos de seguridad Turística que se han estado implementando en Centroamérica a través del CCT-SITCA con el apoyo de la OEA haciendo un llamado a los Miembros de la AEC para identificar un mecanismo de referencia por el cual todos puedan compartir sus experiencias y conocimiento en relación a estos temas y en tener reuniones de seguimiento. También puso a disposición la experiencia de Honduras con el programa de emprendedurismo de mujeres. El representante de Honduras aprovechó la ocasión para extender invitación a los delegados para asistir al XXI Congreso de Ministros y Altas Autoridades de Turismo, auspiciado por la OEA, que se llevará a cabo en San Pedro Sula, Honduras el 5 y 6 de septiembre, 2013.

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** expresó su gratitud por los comentarios y acordó llevar a cabo planes para organizar reuniones de seguimiento de los proyectos

específicos. Luego invitó a un miembro del equipo de apoyo técnico de la Dirección a presentar un resumen del proyecto de la Asociación de Destinos de Crucero del Caribe (ADCC). El representante indicó que, según lo dispuesto en la Reunión CETS-23, se había preparado un informe acerca del proyecto de la ADCC que se distribuyó entre los Estados Miembros de la AEC para comentarios. Se indicó que una de las principales recomendaciones formuladas era la necesidad de enfocarse en la integración del diálogo dentro de la región del Gran Caribe sobre el tema de cruceros. En este sentido, los Estados Miembros afirmaron que la ADCC no debería establecerse como una nueva organización regional, pero que el turismo de cruceros debe incluirse como tema permanente en el área programática de Turismo Multidestino del Programa de Trabajo de Turismo Sostenible.

El representante de la **República de Nicaragua** ratificó lo expresado por el representante técnico de la DTS sobre el tema de la ADCC. Sin embargo, explicó que hay mandatos del Consejo de Ministros de la AEC sobre el establecimiento de la ADCC, por tanto es necesario que el CETS eleve en la Reunión Intersesional de la AEC 2013 y Reunión Ordinaria del Consejo de Ministros 2014, los resultados del Informe y Análisis sobre el proceso de establecimiento de la ADCC a fin de que tomen una decisión final al respecto. Por otro lado, ofreció compartir las experiencias de Nicaragua sobre el tema de Seguridad Turística.

El representante de la **República de Costa Rica** destacó que el tema de la seguridad es muy delicado para la región del Gran Caribe, y que es imposible encontrar soluciones para todos los problemas relacionados con ésta. El representante insistió en la necesidad de un mayor esfuerzo de colaboración entre los Estados Miembros, subrayando las siguientes áreas: formación para todo el personal relacionado con la industria del turismo en los sectores público y privado, especialmente los miembros de la fuerza de la policía nacional y los gerentes de las empresas turísticas.; el suministro de información a los turistas que refleje una imagen positiva del destino; solicitar la asistencia de organismos internacionales, como la Organización Mundial del Turismo (OMT), en relación con la gestión de la seguridad y medios de comunicación y el aumento de la cooperación técnica, tales como la instalación de cámaras en los lugares y atracciones turísticas para incrementar la capacidad de vigilancia de la policía nacional con la consiguiente mejora a la seguridad de los turistas.

El representante de la **República de Guatemala** contribuyó a la discusión en ese momento, expresando que Guatemala organizó en Enero 2013, en el marco del CCT un evento muy positivo sobre el Manejo de Crisis y Percepción para Medios de Comunicación, ofreciendo circular el Manual de Comunicación de CATA que se acaba de actualizar como documento base que se puede trabajar para la gestión de crisis que su país utiliza como guía.

El representante de la **República de Colombia** también indicó su disponibilidad para ofrecer apoyo a los Países Miembros que necesiten asistencia en relación a temas de seguridad turística.

La **Presidenta** cerró el debate agradeciendo a todos los países participantes por sus comentarios, agregando que a través de la participación en los diálogos entre ellos, los Estados miembros podrán ayudarse a encontrar soluciones a sus problemas.

#### **IV. Presentación por la Presidenta de la propuesta del Programa de Trabajo para el Bienio 2014-2015**

La **Presidenta** presentó sus consideraciones para el avance del Programa de Trabajo de la Dirección de Turismo Sostenible de la AEC (STWP). Dirigiéndose a los presentes, la Presidenta expresó su agradecimiento a la República de Nicaragua por su función y contribución como Presidente del CEST los dos años anteriores, y luego procedió a delinear las siguientes prioridades en relación al Programa de Trabajo para el bienio 2014-2015:

- Organizar y ser anfitrión de dos (2) reuniones del CEST al año, indicando que una (1) no es suficiente.
- Concluir la firma y la ratificación de la Zona de Turismo Sostenible del Gran Caribe (ZTSC) y asegurar su inmediata implementación durante el primer trimestre del 2014.
- Completar el desarrollo e implementación de los Indicadores de Turismo Sostenible componentes de la ZTSC.
- Crear Grupos de Trabajo Ad Hoc, compuestos de representantes de tres (3) a cuatro (4) Países Miembros para apoyar las iniciativas y proyectos bajo cada una de las área programáticas.
- Facilitar la conectividad y la promoción de los idiomas y culturas entre los Países Miembros de la AEC. Como primer paso, la creación de una base de datos de todas las instituciones de enseñanza de idiomas de los países de la AEC que tengan la capacidad de organizar intercambios de inmersión en el idioma. Además, sería importante considerar una revisión de las restricciones de migración, tales como los requisitos para visa y las regulaciones que frenan el flujo de intercambio de estudiantes en la región.
- Desarrollar una relación de comunicación amistosa con los medios en el ámbito de seguridad de turismo.
- Promover el intercambio de mejores prácticas y experiencias entre los Estados Miembros de la AEC en áreas comunes de desarrollo, para evitar la duplicación de investigaciones y documentación.
- Aumentar la participación pública y de compromiso con las iniciativas de la AEC para facilitar la concientización.

El representante de la **República Bolivariana de Venezuela** felicitó a la Presidenta por su entusiasmo y participación como Presidenta de la reunión. El representante se disculpó la ausencia del Ministro de Turismo de Venezuela y de otros representantes del Ministerio, informando además que Venezuela ratificó recientemente el Convenio y Protocolo de la ZTSC, convirtiéndose en el décimo (10°) País Miembro de la AEC en hacerlo hasta la fecha.

El representante de la **República de Guatemala** también felicitó a la Presidente por su energía y esfuerzo en relación a la implementación del STWP, y apoyó la sugerencia de ampliar el programa de intercambio de estudiantes a todos los miembros para gozar de las mismas oportunidades. El representante informó de su éxito en la finalización de un Memorando de Entendimiento (MDE) con la Escuela de Negocios Arthur Lok Jack de la Universidad de las Indias Occidentales, a los efectos de los intercambios estudiantiles y añadió, además, que Guatemala está dispuesta a compartir su experiencias y ayudar en el aprendizaje de idiomas y los intercambios culturales, sobre todo porque hay alrededor de ciento diez (110) escuelas de español certificadas por el Instituto de Turismo de Guatemala.

El representante de la **República de Costa Rica**, apoyó y reiteró la importancia de la propuesta de Guatemala para el desarrollo de la educación, resaltando la necesidad de aprovechar todos los recursos disponibles y discutir la manera de incluso lograr más para transformar los proyectos existentes en una realidad.

El representante de la **República de Surinam** también felicitó a la Presidenta y extendió una invitación a los delegados para participar en la próxima celebración del CARIFESTA XI que incluye un campamento de jóvenes y un campamento cultura y que se llevarán a cabo en Surinam del 16 al 25 de agosto, 2013. El representante, en nombre del gobierno de Surinam también expresó su gratitud a las Repúblicas de Venezuela, Colombia, Trinidad y Tobago y Cuba por su colaboración en la promoción cultural y en las iniciativas de aprendizaje del idioma que actualmente se llevan a cabo en su país.

El representante de Nicaragua, se sumó a las felicitaciones hechos por los países Miembros a la Presidencia, poniéndose a la orden para apoyar los esfuerzos del plan de trabajo del CETS. También recordó a los participantes que de acuerdo con los manuales y reglamentos de la AEC, se establece una (1) reunión anual por cada Comité de la AEC y la posibilidad de sostener reuniones extraordinarios cuando se amerite. Por lo que se tendría que modificar los mismos para poder sostener dos (2) reuniones anuales del CETS.

#### **V. Presentación y discusión del Programa para el establecimiento de la Zona de Turismo Sostenible del Gran Caribe. (ZTSC)**

El Director Ejecutivo del Programa *Fair Travel* en Alemania presentó un video en línea en donde proporcionó información general sobre los distintos proyectos e iniciativas en las que el Programa *Fair Travel* está involucrado actualmente. El Director Ejecutivo subrayó las opciones que se ofrecen a todos los Estados Miembros de la AEC, sin costo alguno, como herramientas para ayudar a lograr el desarrollo sostenible y nuevos campos de comercialización y promoción. Al dirigirse a la reunión, el Director Ejecutivo hizo hincapié en la importancia de crear alianzas con el fin de comercializar y posicionar los productos turísticos de la AEC en el mercado europeo. La presentación se adjunta como **Anexo E**.

La **Presidenta** le cuestionó acerca de la percepción europea sobre la región del Caribe como un paquete Multidestino, a lo que el Director Ejecutivo del Programa *Fair Travel* respondió que si bien era interesante en términos de la oportunidad de saltar de isla a isla y la combinación de cultura y atractivos naturales, especialmente en Centro América, no es fácil promover un paquete así debido a la diversidad y cantidad de los productos que se ofrecen.

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** agradeció al Director Ejecutivo del Programa *Fair Travel* por su presentación, indicando que la AEC servirá como un canal de comunicación por medio del cual se distribuirá la información presentada en relación al Programa *Fair Travel* para que esté disponible para todos los Miembros Interesados. Además resaltó la iniciativa del Programa *Fair Travel*, agregando que proporciona representación y exposición en los eventos europeos de turismo sin costo para la región e instó a los Países Miembros para involucrarse en el programa.

El **Consejero Legal de la AEC** procedió a dar una presentación acerca del Estado de Ratificaciones al Convenio y Protocolo de la Zona de Turismo Sostenible del Gran Caribe (ZTSC)

Subrayando los Artículos siete (7) y nueve (9) relacionados con el proceso de ratificación, la ejecución de los instrumentos necesarios y el depósito de dichos instrumentos de ratificación en el Ministerio de Relaciones Exterior de Colombia. El Consejero Legal enfatizó que la Convención de la (ZTSC) requiere que quince (15) estados depositen los instrumentos de ratificación para que el tratado pueda cobrar vigencia. El informe del Consejero Legal se distribuyó como parte de los documentos de la reunión como **ACS/2013/CETS-24/INF.03**.

Un representante de **Martinica** presentó los avances en relación al proyecto de Mecanismo Regional de Colaboración (MRC) componente de la ZTSC, explicando los objetivos, resultados/componentes y las fases del proyecto. Además, el representante subrayó que el proyecto MRC al contar con el apoyo del Consejo Regional de Martinica será implementado en estrecha colaboración con la AEC y la Unión Europea por medio de un programa conocido como INTERREG IV Caribbean como cofinanciero. Al ser cuestionado por la Presidenta en relación al inicio de este programa, el representante del Consejo Regional de Martinica indicó que el proceso formal de consulta iniciará dentro de los próximos dos (2) meses, y el sitio ZTSC-MRC se lanzará oficialmente durante el período de verano del 2014, con la primera reunión del Comité de Dirección de la ZTSC (SSC) tentativamente calendarizada para septiembre 2014. La propuesta para el proyecto del Mecanismo Regional de Colaboración se distribuyó como parte de los documentos de la reunión como **ACS/2013/CETS-24/INF.04**.

Un representante de la **República de Nicaragua**, realizó una presentación sobre la “Vinculación de los indicadores de la ZTSC, con los Objetivos de Desarrollo del Milenio y los Indicadores de Competitividad del Banco Mundial” presentado en el 22-CETS 2011, con el propósito de contribuir a fortalecer los indicadores de la ZTSC. El representante resumió brevemente que hay trece (13) Indicadores del CETS identificados desde 2005 abarcando criterios económicos, sociales, culturales y ambientales vinculados a cuatro (4) de los ocho (8) ODM.

Se manifestó además que era necesario que los Estados Miembros de la AEC a consideraran las siguientes acciones:

- Validar las iniciativas de la AEC para determinar la mejor manera para vincular los Indicadores ZTSC con los ODM para el desarrollo humano en la región.
- Generar un Plan de Acción que incluya un aumento en la participación de los Países Miembros de la AEC.
- Revisar los indicadores de turismo internacional y competitividad evaluados por organizaciones como el Foro Económico Mundial, la OMT o el Banco Mundial para medir el progreso de los Estados Miembros de la AEC.  
Identificar iniciativas y programas de los criterios de turismo sostenible en la región del Gran Caribe, a utilizar para intercambiar y compartir experiencias a través de la AEC, OTC y / o SITCA.

La Dirección de Turismo Sostenible (DTS) - AEC, presentó un proyecto piloto para implementar los indicadores de la ZTSC en Comunidades Étnicas e indígenas del Gran Caribe, vinculados a la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) propuesto por las Naciones Unidas en el año 2000.

El representante de la **República de Colombia** solicitó que se le informara si la consultaría relacionada con el proyecto ZTSC-MRC, en los Términos de Referencia contempla a todos los países como beneficiarios, momento en el cual el representante de la **República de Nicaragua** sugirió que la DTS a distribuyera de nuevo los documentos de la reunión del CETS-22 a los Estados Miembros para su revisión.

Para contribuir a la discusión, el representante de la **República de Costa Rica** agregó que en base a sus experiencias, algunas veces va a ser necesario ajustar el criterio de los indicadores para coincidir y respetar la cultura de las comunidades indígenas, especialmente en las zonas rurales. Esta opinión también fue compartida por el Secretario General de la AEC.

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** presentó una propuesta para una Conferencia a celebrarse en la República de Guatemala en noviembre de 2013, para promover la ZTSC y discutir las Mejores Prácticas de Turismo Sostenible en la región. El DTS comenzó reiterando la importancia de completar el proceso de ratificación de la constitución de la ZTSC, y propuso llevar a cabo talleres de Mejores Prácticas de Turismo Sostenible en cada una de las cinco (5) subregiones del Gran Caribe. El DTS destacó que a través de estos talleres, se pueden compartir las experiencias y las comparaciones realizadas entre las historias de éxito y las lecciones aprendidas de estudios de caso en la región. El DTS señaló el 14 y 15 de noviembre, 2013 como fechas tentativas para la Conferencia en La Antigua Guatemala e invitó a la delegación de Guatemala para elaborar más en sobre el tema.

El representante de la **República de Guatemala** expresó su agradecimiento al DTS por la oportunidad de organizar este evento, subrayando la posibilidad de implementar la ZTSC y la importancia de mantener vínculos cercanos con América Latina y el resto de la región. El representante de Guatemala concluyó su contribución con una presentación en video sobre la República de Guatemala.

Como resultado de la discusión, se acordó que en lugar del taller de buenas practicas de Turismo Sostenible en la región, se realizara en Guatemala el 25va reunión del Comité Especial de Turismo Sostenible.

## **VI. Presentación y discusión del Programa de Promoción de Turismo Multidestino.**

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** presentó una actualización de los proyectos dentro del Programa de Turismo Multidestino (MDT). En su resumen, el DTS señaló que los esfuerzos en este sentido se dirigen a facilitar la cooperación y el diálogo entre los sectores del turismo y transporte en la región. En el proyecto desarrollado con la Dirección de Comercio, Desarrollo y Relaciones Económicas Exteriores (DTDEER), Turismo de Cruceros y Fortalecimiento Empresarial del Gran Caribe: Oportunidades para la Mujer, el DTS destacó que uno de los principales objetivos era contribuir al desarrollo de las pequeñas y medianas empresas (PYMEs) de la región. El DTS también informó acerca de los tres (3) fases del proyecto en lo que respecta a la documentación de las posibilidades empresariales para las mujeres, talleres regionales de formación y capacitación; y asistencia y capacitación sub-regional para promover el desarrollo socio-económico de las PYMEs vinculadas con el turismo de cruceros.

El DST también resaltó que la AEC está colaborando estrechamente con la OTC y la Asociación Latinoamericana y del Caribe de Transporte Aéreo (ALTA), reiterando que tales alianzas son esenciales para la creación de capacidad y para maximizar el potencial de los recursos. Se facilitó información actualizada sobre la organización de la Reunión Regional de Ejecutivos de Líneas Aéreas y Autoridades de Turismo y Transportes para la Promoción del Turismo Multidestino, en lo que respecta a las oportunidades de conectividad, que se celebrará, en colaboración con el director de tecnología y ALTA en Cancún, México el 13 de noviembre de 2013. El DST pidió todos los Estados miembros confirmar su participación en ese evento en una fecha posterior. La presentación del DTS se adjunta como **Anexo F**.

La **República de Costa Rica** informó que la reunión con la Organización de Estados Americanos (OEA) ha creado programas y talleres específicos para las PYMEs y ofreció conversar con el Director de la OEA, a nombre de la AEC, para obtener asistencia financiera y logística para el desarrollo de las PYMES de turismo en la región del Gran Caribe. El representante de la **República de Colombia** también ofreció compartir la experiencia de su país con los Países Miembros interesados en proveer servicios de turismo y programas empresariales.

## **VII. Presentación y discusión del Programa para la Promoción de Idiomas y Culturas del Gran Caribe.**

El **Director de Turismo Sostenible** informó brevemente sobre la situación del programa de Intercambio de Estudiantes de Idioma e Inmersión Cultural del Gran Caribe, indicando que se había hecho la recomendación de ampliar esta oportunidad para incluir a otros Países Miembros de la AEC interesados. El DTS destacó la importancia de la coordinación con las escuelas de idiomas existentes en la región con el fin de establecer una red de comunicaciones como medio para difundir información a la población en general, y para explorar nuevos negocios y oportunidades de capacitación para los intercambios culturales. El DTS hizo hincapié en la necesidad de obtener apoyo financiero para la formalización de los procedimientos y crear mecanismos fundamentales para la implementación de este tipo de intercambios. A continuación, el DTS brevemente presentó un resumen de los distintos resultados/componentes del proyecto, informando a los presentes que la implementación del programa dará inicio en el 2014. La propuesta del proyecto de Programa de Intercambio Estudiantil se distribuyó entre los participantes como documento de referencia **ACS/2013/CETS-24/INF.07**.

En respuesta a la presentación del DTS, varias delegaciones formularon recomendaciones para el avance del programa de intercambio de estudiantes. El representante de la **República de Colombia** inició la discusión haciendo un llamado para el desarrollo de una base de datos que incluya a todas las instituciones públicas y privadas de la región que estén interesadas en participar en el proyecto y que cuenten con la infraestructura y los recursos disponibles para organizar intercambios estudiantiles. El representante destacó que era importante examinar y evaluar la calidad de las instituciones, y agregó que también es vital compartir los avances y resultados de los distintos proyectos piloto iniciados en la región con otros Estados Miembros.

El representante de la **República de Nicaragua** recordó a los presentes el proyecto específico en esta área programática para el desarrollo del Centro de Promoción de Idiomas y Culturas del Gran Caribe (CPLC) y que en la reunión del CETS-23 se acordó que paralelamente al establecimiento de los CPLC, los países iniciarían con el intercambio de estudiantes, sin



embargo, indicó que esto no debe excluir esfuerzos que ya han venido avanzado los países determinados para la instalación de los Centros por Excelencias y la CPLC, para estructurar de manera formal los intercambios.

La delegación de la **República Bolivariana de Venezuela** informó acerca de las diversas iniciativas emprendidas hasta la fecha por su país, para ayudar y facilitar el proyecto CPLC en particular en lo que se refiere al aprendizaje de la lengua española.

El representante de la **República de Costa Rica** propuso que los Países Miembros de la AEC se familiaricen con los programas culturales existentes disponibles a través de la OMT en América Latina, y por último, preparar una lista de los centros educativos de la región que están en necesidad de asistencia técnica, a ser presentada ante la OMT en una fecha determinada.

La delegación de la **República de Guatemala** informó que Guatemala era un miembro recién elegido de la Comisión de Presupuesto de la OMT, por lo que se ofreció a transmitir las preocupaciones derivadas a la OMT en la segunda Reunión de Presupuesto en agosto de 2013, en nombre de la AEC.

#### **VIII. Presentación y discusión del Programa de Promoción de Seguridad y Protección en la Industria del Turismo.**

El Director de Turismo Sostenible de la AEC hizo referencia a tres (3) iniciativas como parte del programa, que incluyen: la organización de talleres de capacitación sobre seguridad en turismo; un Programa de Vigilancia de Turismo con participación de la Juventud en Riesgo y el Trabajo de Investigación **ACS-CTO-SITCA**: Perspectivas Regionales Sobre Seguridad y Protección al Turista. La presentación del DTS se adjunta en el **Anexo G**.

Cuando se le invitó a discutir la presentación, el representante de la **República de Costa Rica**, y Vice-Presidente, hizo énfasis en la importancia y las implicaciones de la promoción de la Seguridad Y Protección al Turística, instando a todos los Estados Miembros a intercambiar conocimientos y compartir sus presentaciones, conclusiones y las acciones que han emprendido en relación con este tema, a fin de evitar talleres repetitivos y la duplicación de documentos en el futuro. El representante también hizo hincapié en que la educación en las escuelas y los programas de sensibilización del público son fundamentales para la aplicación de medidas sostenibles, por un lado, y por el otro, que era igualmente esencial trabajar conjuntamente y coordinar esfuerzos con los medios de comunicación con el fin de desarrollar una estrategia de comunicación efectiva y proyectar una imagen positiva de los destinos para los turistas. En cuanto al proyecto para desarrollar un Programa de Vigilancia Turística que involucre a la Juventud en Riesgo, la Delegación de Costa Rica, recomendó a la DTS que reformularan el mismo puesto que el involucramiento de los Jóvenes generalmente en Riesgo es una competencia de las Instituciones Policiales de cada país, que fue apoyado por los demás países participantes.

El representante de Colombia, indicó que el tema de Seguridad es potestad de los Gobiernos, por los que involucrar a Jóvenes en Riesgo es complicado.

El representante de México, solicitó revisar más a fondo el documento de programa, con respecto a lo que significa Juventud en Riesgo.

La **Presidenta** expresó su acuerdo con el representante de Costa Rica, llamando a la AEC para desarrollar un documento sintetizado sobre la base de todas las experiencias de los Estados miembros, en relación a medidas de seguridad y los problemas de comunicación para su distribución. La Presidenta subrayó la importancia de mantener una colaboración y cooperación más estrecha con los gobiernos de los mercados de origen de la región.

La delegación de la **República de Panamá** añadió que existe la necesidad de difundir más información primero a agencias de viajes y por lo tanto a los turistas, para dar a conocer los requisitos de visado/pasaporte o requerimientos médicos en los destinos.

El representante de la **República de El Salvador** participó en el debate, centrado en la necesidad de utilizar las diferentes agencias de Internet, como canales de comercialización y promoción para mejorar la competitividad de la región.

#### **IX. Discusión y Presentación sobre Colaboración con Agencias Regionales e Internacionales en el área de Turismo Sostenible.**

**El Director de Turismo Sostenible de la AEC** presentó un informe sobre las iniciativas tanto nuevas como en marcha, desarrolladas para mejorar la cooperación con los organismos regionales e internacionales. En el primer punto de la agenda sobre este tema, se distribuyó como parte de los documentos de la reunión como **ACS/2013/CETS-24/INF.10**, el DTS hizo referencia a la reunión de los organismos regionales de Turismo Sostenible que se celebró en Managua, Nicaragua el 18 de febrero de 2013. Posteriormente, el DST hizo una breve reseña sobre la actualización del Memorándum de Entendimiento entre la OMT y la AEC y su relación con el logro de relaciones más estrechas en la búsqueda de colaboración para ampliar la importancia económica del turismo en la región del Caribe. El proyecto de memorando de entendimiento se distribuyó como parte de los documentos de la reunión como **ACS/2013/CETS-24/INF.11**.

El DTS además abordó sobre una propuesta de la Agencia Francesa de Desarrollo para un proyecto de investigación sobre la Formación Profesional en Turismo, con el objetivo de fortalecer las capacidades regionales de recursos humanos en las áreas transversales necesarias para una industria turística sostenible y competitiva. La propuesta de DTS se distribuyó como documento de referencia **ACS/2013/CETS-24/INF.12**.

Nicaragua solicitó que la DTS retomará el plan de acción conjunto ACS-CTO-SITCA acordado en la Reunión CEST-23, en el que se identificaron la complementariedad de los programas de trabajo de las tres secretarías regionales con el objetivo de incrementar la cooperación y el desarrollo de iniciativas conjuntas. Así como la Declaración emanada de la Reunión de Agencias Regionales de Turismo Sostenible que se celebró en Managua, República de Nicaragua, el 18 de febrero de 2013, ya que es importante aprovechar las experiencias regionales sobre los temas de interés, a fin de aumentar la colaboración entre los organismos de turismo regionales y los Estados Miembros de la AEC, maximizar el impacto de las iniciativas, recursos y aprovechar las oportunidades de financiación de los donantes y reducir la duplicación de esfuerzos, además de concretizar la colaboración inter-agencial.

El DST invitó al representante de la Organización de Turismo del Caribe (OTC), Sra. Gail Henry a proporcionar una actualización sobre las actividades conjuntas AEC-OTC. El representante de la CTO destacó que tras el acuerdo resultante de la reunión en Nicaragua, todavía no han concluido las discusiones con la AEC sobre las áreas prioritarias específicas, pero con respecto al tema del Seguridad Turística, la OTC está dispuesta a compartir la información disponible, ya que se refiere a comunicación durante crisis y directrices. El representante de la OTC informó además a los presentes que la OTC está involucrada en este momento en la realización de la investigación básica y el diseño y aplicación de una encuesta a fin de poder determinar el potencial del turismo de voluntariado en la región, y también para poder crear un perfil para turistas en ese nicho en particular.

#### **X. La Quinta Cumbre de la AEC y las Celebraciones del 20° Aniversario.**

El **Director** procedió a dar un breve informe sobre el área de Turismo Sostenible en el Plan de Acción de Pétiotville, que se distribuyó como parte de los documentos de la reunión como referencia **ACS/2013/CETS-24/INF.13**. El DST también informó sobre las actividades previstas para el 20° aniversario de la AEC, que se celebrará en México en 2014, e invitó a la representante de México para elaborar más sobre la propuesta.

La delegación de la **República de México** reiteró que la fecha del evento no ha sido confirmada todavía y que las discusiones estaban todavía en curso, resaltando el compromiso de México con la AEC y el de proporcionar información actualizada sobre la condición de los planes y actividades.

#### **XI. Finalización del Programa de Trabajo de Turismo Sostenible (STWP) Bienio 2014-2015**

De conformidad con la agenda, un representante de la **Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja**, presentó un resumen de Programa de Seguridad Turística y Hotelera, destacando que el objetivo era ofrecer oportunidades de capacitación y conocimientos técnicos en el área de preparación y respuesta efectiva ante desastres para los hoteles y el turismo en el Caribe. El resumen ejecutivo de la propuesta del representante se distribuyó a la reunión como documento de referencia **ACS/2013/CETS-24/INF.15** y la presentación se adjunta en el **Anexo H**.

El **Director de Turismo Sostenible** presentó el Programa de Trabajo propuesto (STPW) de la Dirección de Turismo Sostenible para el bienio 2014-2015, examinando cada área programática y sus actividades conexas para aprobación de los asistentes. El programa de trabajo se distribuyó como parte de los documentos de la reunión como documento **ACS/2013/CETS-24/WP.01**. Tras amplias deliberaciones, varias delegaciones formularon las siguientes peticiones para el avance del programa de trabajo:

- Elaborar un presupuesto específico para iniciativas del STWP para determinar la viabilidad de implementar cada proyecto dentro del marco de tiempo establecido.
- Incluir la cooperación y el diálogo para el tema de la creación de la Asociación de Destinos de Cruceros del Caribe (ADCC) en el marco de la línea programática de la Promoción del Turismo Multidestino. (Acorde al informe técnico y recomendaciones del Grupo de Trabajo ADHOC).

- Ampliar el plazo para la ejecución del programa de intercambio estudiantil a una fecha posterior (después de enero de 2014), ya que la consolidación de la asistencia financiera y técnica no ha sido completada y continuar avanzando en el proceso de instauración de los CPLC.
- Incluir en el Programa de Trabajo las y actividades que se está llevando a cabo en Venezuela y Panamá en relación a la creación del CPLC. La DTS solicitará al Grupo de Trabajo ADHOC, la revisión e informe de los avances sobre el tema.
- Establecer plazos para las actividades y los objetivos que figuran en la Promoción de la Seguridad en la Industria del Turismo.
- Incluir como un objetivo/acción adicional en el área programática de Seguridad Turística, la recopilación de datos y la elaboración de un documento con base en los programas e iniciativas de Gestión de Seguridad y Seguridad Turística y de la OMT incluyendo las recomendaciones y mejores prácticas de los Países Miembros de la AEC.
- Facilitar la coordinación de los trabajos del CETS y de su grupo de especialistas expertos, organizando reuniones virtuales para reducir los gastos de viaje de las delegaciones.
- Revisar integralmente la propuesta de Programa de Trabajo de la Dirección de Turismo Sostenible- Bienio 2014 – 2015. (Ajustes, mejora, ubicación y definición de las Metas, Resultados Esperados, indicadores).

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** instó a todas las delegaciones a presentar sus recomendaciones y cambios en el Programa de Trabajo de la Dirección de Turismo Sostenible, para su distribución y examen posterior en una fecha por determinar. El STWP ya revisado figura en el **Anexo I**. Retomar los avances en las áreas programáticas del Plan anterior, para dar continuidad y no iniciar de cero.

## **XII. Discusión sobre la convocatoria de la 3ª Reunión de Ministros de Turismo del Gran Caribe (RMT-3)**

Según lo establecido en la STSC-22, se acordó que la 3ª Reunión de Ministros de Turismo del Gran Caribe (RMT-3) se llevara a cabo durante el segundo semestre de 2013, en Nicaragua, explorando el tema "Aumento de la Competitividad Global del Sector Turístico Regional a través del Desarrollo Sostenible de los nichos de mercado". El informe de la Reunión RMT-3 se distribuyó a los presentes como **ACS/2013/CETS-24/INF.14**. En su presentación sobre consideraciones sobre la organización de la RMT-3, la representante de la **República de Nicaragua** presentó a los Estados miembros los antecedentes para la deliberación sobre la convocatoria de la reunión Ministerial prevista inicialmente a celebrarse en Nicaragua e informó que la Presidencia del Comité Especial de Turismo Sostenible representada por la Ministra de Turismo del Consejo Regional de Martinica, solicitó a Nicaragua que le permitiera acoger dicha reunión en vista que serían la sede de la Reunión de la Organización de Turismo del Caribe (CTO) en Octubre 2013. Nicaragua ratificó su ofrecimiento inicial, sin embargo, aceptó la solicitud de Martinica, considerando que esto permitiría fortalecer la relación entre los pequeños países insulares y los otros Estados Miembros de la AEC, así como su participación en el Comité Especial de Turismo Sostenible, por tanto, se acordó recientemente que la tercera Reunión de Ministros de Turismo del Gran Caribe, se celebrará en Martinica el 15 de octubre de 2013.

### **XIII. Discusión sobre la fecha y lugar de la 25<sup>a</sup> Reunión del Comité Especial de Turismo Sostenible (CETS-25)**

El Presidente ofreció orientación en lo que respecta a los plazos para la celebración de la CEST-25. Después de las deliberaciones, se acordó que la reunión CEST-25 tendrá lugar en La Antigua Guatemala, Guatemala a finales de abril de 2014.

### **XIV. Otros Temas**

La **Presidenta**, al dirigirse a los asistentes, sugirió los siguientes dos (2) temas para ser considerados en la RMT-3 en Martinica el 15 de octubre, 2013:

- La explotación simultánea y la protección de los Lugares Nacionales Extraordinarios (naturales y culturales) con referencia a los temas ambientales, económicos y sociales.
- "Mejora de la Competitividad Global de la Industria del Turismo Regional a través de la accesibilidad", en su relación con los medios y el costo del transporte, los procedimientos de inmigración y acceso a la frontera, y la facilitación del lenguaje que atienden a las necesidades de todos los Estados miembros.

El representante de **Colombia** expresó su apoyo al primer tema presentado por la Presidencia. Se identificaron Grupos de Trabajo Ad Hoc conformados entre tres (3) o cuatro (4) Países Miembros para el apoyo de cada una de las cuatro (4) áreas programáticas. Los Grupos de Trabajo Ad Hoc para encabezar los Programas de Trabajo de Turismo Sostenible se adjunta como **Anexo J**.

La **Presidenta** concluyó indicando que convocará una reunión con el Presidente o un representante de las instituciones regionales clave (AEC, OTC, ALTA y SITCA) durante el Foro de Ejecutivos de Líneas Aéreas y Autoridades de Turismo y Transportes, que está previsto que tenga lugar en México el 13 de noviembre de 2013.

### **XV. Aprobación del Anteproyecto del Reporte del Relator**

Trinidad y Tobago como Relator informó que la Secretaría emprenderá la elaboración del proyecto de informe en los tres idiomas y su distribución a los participantes de la reunión dentro de un período de dos (2) semanas. Posteriormente, la Junta se comprometió a devolver sus comentarios y sugerencias de cambios dentro de un plazo adicional de dos semanas.

### **XVI. Palabras de Clausura**

En sus palabras de clausura, la **Presidenta** agradeció a las delegaciones por su participación e intervención durante los dos días de debate, resumen y reiteración de las principales conclusiones de la reunión, como se señala en el **Anexo K**.

<b>LISTA DE ANEXOS</b>
------------------------

- Anexo A:** Lista de Participantes
- Anexo B:** Palabras del Presidente del CETS a la Ceremonia de Apertura
- Anexo C:** Palabras del Ministerio de Turismo de la República de Trinidad y Tobago a la Ceremonia de Apertura
- Anexo D:** Presentación de la Secretaría (Dirección de Turismo Sostenible) en el Estado del Programa de Trabajo de la Dirección de Turismo Sostenible de la AEC
- Anexo E:** Presentación de la Propuesta para la Asociación de Estados del Caribe - Programa para Socios del Viaje Justo
- Anexo F:** Presentación del Programa para la Promoción de Turismo Multi-destino: El Turismo de Cruceros y el Fortalecimiento Empresarial en el Gran Caribe: Oportunidades para la Mujer
- Anexo G:** Presentación de la Secretaría del Programa para la Promoción de Seguridad y Protección en la Industria del Turismo
- Anexo H:** Presentación del Programa de Seguridad Hotelera - Un Proyecto de Desarrollo de Recurso
- Anexo I:** Grupos de Trabajo Ad-Hoc para Encabezar los Programas de Trabajo de Turismo Sostenible
- Anexo J:** Palabras de Clausura del Presidente del CETS

## ANNEX A / ANEXO A / ANNEXE A

## LIST OF PARTICIPANTS / LISTA DE PARTICIPANTES / LISTES DE PARTICIPANTS

ESTADOS MIEMBROS / MEMBER STATES / ETATS MEMBRES		
<b>BARBADOS</b>		
<b>MS. Jacqueline Pollard</b> Senior Tourism Development Officer Ministry of Tourism of Barbados	Lloyd Erskine Sandiford Centre, Two Mile Hill Bridgetown, Barbados Tel.: (246) 430 7500 Fax: (246) 436 4828	<a href="mailto:pollardj@tourism.gov.bb">pollardj@tourism.gov.bb</a>
<b>COLOMBIA</b>		
<b>H.E. Alfredo Riascos</b> Embajador Embajada de Colombia en Trinidad y Tobago	30 Maraval Road , Port of Spain Tel: (868) 628 5656 Fax: (868) 628 5522	<a href="mailto:eptoesspana@cancilleria.gov.co">eptoesspana@cancilleria.gov.co</a>
<b>Carlos A. Vives Pacheco</b> Asesor Ministerio de Comercio Industria y Turismo	Calle 28 No 13 a 15, Bogota Colombia	<a href="mailto:cvives@mincit.gov.co">cvives@mincit.gov.co</a>
<b>Ms. Rosa Carolina Gazon</b> Embajada de Colombia en Trinidad y Tobago	30 Maraval Road , Port of Spain Tel: (868) 628 5656 Fax: (868) 628 5522	<a href="mailto:rosa.garzon@cancilleria.gov.co">rosa.garzon@cancilleria.gov.co</a>
<b>COSTA RICA</b>		
<b>S.E. Edgar García Miranda</b> Embajador Embajada de Costa Rica en Trinidad y Tobago	38 Carlos Street Woodbrook Tel: (868) 628 8775 Fax: (868) 628 9203	<a href="mailto:embrctt1@tstt.net.tt">embrctt1@tstt.net.tt</a> ; <a href="mailto:embajadorgarcia@gmail.com">embajadorgarcia@gmail.com</a>
<b>Mrs. Tatiana Burgos</b> <b>Consejero</b> Embajada de Costa Rica en Trinidad y Tobago	38 Carlos Street Woodbrook Tel: (868) 628 8775 Fax: (868) 628 9203	<a href="mailto:embrctt1@tstt.net.tt">embrctt1@tstt.net.tt</a> ; <a href="mailto:taty23@hotmail.com">taty23@hotmail.com</a>
<b>Sr. Hermes Navarro del Valle</b> Director de Gestión y Asesoría Turística Instituto Costarricense de Turismo	Apt. 777 -1000 San José Costa Rica Tel.: (506) 229 9 5800 Ext. 5793/ 5794 Fax: (506) 229 0 6504	<a href="mailto:hnavarro@ict.go.cr">hnavarro@ict.go.cr</a>
<b>CUBA</b>		
<b>H.E. Humberto Rivero Rosario</b> Embajador Embajada de la República de Cuba	14 Coblentz Garden, St. Ann's Tel: 621-5723, 621-1622 Fax: 621-3573	<a href="mailto:embacubatrinidad@tstt.net.tt">embacubatrinidad@tstt.net.tt</a>
<b>Sra. Ana Rodríguez Abascal</b> Ministra Consejera Embajada de la República de Cuba	14 Coblentz Garden, St. Ann's Tel: 621-5723, 621-1622 Fax: 621-3573	<a href="mailto:embacubatrinidad@tstt.net.tt">embacubatrinidad@tstt.net.tt</a>

<b>EL SALVADOR</b>		
<b>S. E. Raymundo Ernesto Rodríguez Díaz</b> Embajador Embajada de El Salvador	No. 29 Long Circular Road. St. James, Port of Spain Tel: (868) 628.4454 Fax: 622.8314	<a href="mailto:rerodriguez@rree.gob.sv">rerodriguez@rree.gob.sv</a>
<b>GRENADA</b>		
<b>Mrs. Nikoyan Roberts</b> Head of Product Development and Customer Service	P.O. Box 293 Burns Point, St. George's Grenada, W.I. Tel: 1-473-440-2001/2279 Ext. 288 Fax: 1-473-440-6637	<a href="mailto:nroberts@grenadagrenadines.com">nroberts@grenadagrenadines.com</a>
<b>GUATEMALA</b>		
<b>S.E. Guísela A. Godínez S.</b> Embajadora Embajada de Guatemala en Trinidad and Tobago	APT. 701 Regents Tower Regents Park Westmoorings Tel.: (868) 632 7629 Fax: (868) 632 7629	<a href="mailto:guisatalida@yahoo.com">guisatalida@yahoo.com</a> / <a href="mailto:embaguatt@tstt.net.tt">embaguatt@tstt.net.tt</a>
<b>Sra. Maruja R. Acevedo Orellana</b> SUBDIRECTORA INGUAT	7ª Avenida 1-17 Zona 4 Guatemala Tel.: (502) 24217 2800 Fax: (502) 22421 2879	<a href="mailto:macevedo@inguat.gob.gt">macevedo@inguat.gob.gt</a>
<b>Sra. Ericka Guillermo</b> ASESORA INGUAT	7ª Avenida 1-17 Zona 4 Guatemala Tel.: (502) 24217 2800 Fax: (502) 22421 2879	<a href="mailto:eguillermo@inguat.gob.gt">eguillermo@inguat.gob.gt</a>
<b>Sr. Víctor Ramírez</b> Cónsul Embajada de Guatemala en Trinidad y Tobago	APT. 701 Regents Tower Regents Park Westmoorings Tel.: (868) 632 7629 Fax: (868) 632 7629	<a href="mailto:embaguatt@tstt.net.tt">embaguatt@tstt.net.tt</a>
<b>HONDURAS</b>		
<b>Sra. Tatiana María Siercke Núñez</b> Gerente de Gestión Institucional y Relaciones Internacionales, Secretaria de Turismo	Col. San Carlos Edificio Europa Apdo Postal No. 3261, Tegucigalpa Tel: (505) 222 2124 Ext.215/ 216 Fax: (505) 222 2124	<a href="mailto:tsiercke@iht.hn">tsiercke@iht.hn</a>
<b>MÉXICO / MEXICO / MEXIQUE</b>		
<b>S.E. Mario Arriola Woog</b> Embajador Embajada de México en Trinidad y Tobago	12 Hayes Street, St. Clair Tel: (868) 622 1422	<a href="mailto:marrioa@mexico.tt">marrioa@mexico.tt</a> ; <a href="mailto:info@mexico.tt">info@mexico.tt</a>
<b>Sra. Elvira J. Lucio Duana</b> Asesora Secretaria de Turismo De México	Presidente Masaryk 172, Col. Bosques del Chapultepec México	<a href="mailto:ejlucio@sectur.gob.mx">ejlucio@sectur.gob.mx</a>
<b>NICARAGUA</b>		
<b>Sra. Shantanny Anasha Campbell Lewis</b> Vicepresidenta Ejecutiva Instituto Nicaragüense de Turismo (INTUR)	Hotel Crowne Plaza 1c. al sur 1c. al oeste, Bolonia, Managua Tel: (505) 2254 5191 Ext. 223 Fax: (505) 222-26466	<a href="mailto:acampbell@intur.gob.ni">acampbell@intur.gob.ni</a>



<b>Sra. Flora Karina Ramírez Sampson</b> Cooperación Externa- Enlace AEC - INTUR	Hotel Crowne Plaza 1c. al sur 1c. al oeste, Bolonia, Managua Tel: (505) 2254 5139 Ext. 233 Fax: (505) 2222-6617	<a href="mailto:aurora@intur.gob.ni">aurora@intur.gob.ni</a> ; <a href="mailto:kramirez@intur.gob.ni">kramirez@intur.gob.ni</a>
<b>REPUBLICA DOMINICANA</b>		
<b>Sr. Cesar Pérez González</b> Embajada de la República Dominicana en Trinidad y Tobago	10b Queen's Park West, Suite 101, Port of Spain Tel: 627-2605/624-7930 Fax: 623-7779	<a href="mailto:embadom@hotmail.com">embadom@hotmail.com</a> <a href="mailto:cesargpo@gmail.com">cesargpo@gmail.com</a>
<b>Sra. Bernarda Bernard</b> Consejera Embajada de la República Dominicana en Trinidad y Tobago	10b Queen's Park West, Suite 101, Port of Spain Tel: 627-2605/624-7930 Fax: 623-7779	<a href="mailto:embadom@hotmail.com">embadom@hotmail.com</a>
<b>PANAMA</b>		
<b>Mr. Jorge Torres Asistente al Embajador</b> Embajada de Panamá en Trinidad y Tobago	25 De Verteuil Street Woodbrook Tel.: (868) 628 9956 Fax.: (868) 622 8992	<a href="mailto:embapatt@flowtrinidad.com">embapatt@flowtrinidad.com</a>
<b>SURINAME</b>		
<b>H.E. Mrs. Fidelia. Fidelia Graand – Galon</b> Ambassador Embassy of Suriname in Trinidad and Tobago	5 <sup>th</sup> Floor Tatil building Maraval Road, Port of Spain Tel: (868) 628 0704 Fax: (868) 628 0086	<a href="mailto:surinameembassy@tsstt.net.tt">surinameembassy@tsstt.net.tt</a>
<b>Mr. Shefferon Kartowikromo</b> Second Secretary of the Embassy of Suriname in Trinidad and Tobago	11 Maraval Road, 5 <sup>th</sup> Floor Tatil Building, Port of Spain, Trinidad and Tobago Tel: (868) 628 3402 Fax: (868) 628 0086	<a href="mailto:surinameembassy@tsstt.net.tt">surinameembassy@tsstt.net.tt</a> ; <a href="mailto:shef_diplomat@yahoo.com">shef_diplomat@yahoo.com</a>
<b>TRINIDAD AND TOBAGO</b>		
<b>Mrs. Juliana Boodram</b> Permanent Secretary Ministry of Tourism of Trinidad and Tobago	Levels 8 & 9 Tower C International Waterfront Complex 1A Wrightson Road Port of Spain Tel: (868) 624 1403 Fax.: 624 6737	<a href="mailto:boodramj@tourism.gov.tt">boodramj@tourism.gov.tt</a>
<b>Ms. Shaneil Sutherland</b> Tourism Officer Tourism Advisory Unit Ministry of Tourism of Trinidad and Tobago	Levels 8 & 9 Tower C International Waterfront Complex 1A Wrightson Road Port of Spain Tel: (868) 624 1403 Ext 245 Fax.: 624 6737	<a href="mailto:sutherlands@tourism.gov.tt">sutherlands@tourism.gov.tt</a>
<b>Ms. Shannon Amanda Seepersad</b> Ministry of Tourism of Trinidad and Tobago	Levels 8 & 9 Tower C International Waterfront Complex 1A Wrightson Road Port of Spain Tel: (868) 624 1403 Fax.: 624 6737	<a href="mailto:shannon.seepersad@tourism.gov.tt">shannon.seepersad@tourism.gov.tt</a>

<b>Mr. Brian Gift</b> Tourism Adviser II Ministry of Tourism of Trinidad and Tobago	Levels 8 & 9 Tower C International Waterfront Complex 1A Wrightson Road Port of Spain Tel: (868) 624 1403 Fax.: 624 6737	<a href="mailto:giftb@tourism.gov.tt">giftb@tourism.gov.tt</a>
<b>Ms. Tenisha E. Brown-Williams</b> Certification and Inspections Officer Tourism Development Company Ltd.	Level 1, Maritime Centre, 29 Tenth Avenue, Barataria Tel: (868) 675-7034/7, ext. 308 Fax: (868) 675-7377	<a href="mailto:tbrown1@tdc.co.tt">tbrown1@tdc.co.tt</a>
<b>Ms. Yolanda Selman</b> Tourism Development Company Ltd.	Level 1, Maritime Centre, 29 Tenth Avenue, Barataria Tel: (868) 675-7034/7, ext. 308 Fax: (868) 675-7377	<a href="mailto:yselman@tdc.co.tt">yselman@tdc.co.tt</a>
<b>VENEZUELA</b>		
<b>S.E. Coromoto Godoy</b> Embajadora de la República Bolivariana de Venezuela en Trinidad y Tobago	Bretton Hall, 16 Victoria Avenue, Port of Spain Tel: (868) 627 9821 Fax: (868) 624 2508	<a href="mailto:embve.ttpsp@mppre.gob.ve">embve.ttpsp@mppre.gob.ve</a>
<b>ASSOCIATE MEMBERS MIEMBROS ASOCIADOS MEMBRES ASOCIES</b>		
<b>S.E. Mme. Karine Roy Camille</b> Présidente Comité Martiniquais du Tourisme	Immeuble Le Beaupré – Pointe de Jaham, Schoelcher Tel. : (596) 596 61 6177 Fax : (596) 596 61 2272	<a href="mailto:karineroycamille@martiniquetourisme.com">karineroycamille@martiniquetourisme.com</a>
<b>M. Jean Yves Lacascade</b> Directeur Délégué aux Affaires Européennes et à la Coopération Conseil Régional de Martinique	Rue Gaston Defferre Fort de France, Martinique Tel : 596 59 6303 Fax: 596 59 6484	<a href="mailto:jean-yves.lacascade@region-martinique.mq">jean-yves.lacascade@region-martinique.mq</a>
<b>Mme. Jacqueline Marie – Rose</b> Communication Institutionnelle	Immeuble Le Beaupré – Pointe de Jaham, Schoelcher Tel. : (596) 596 61 6177 Fax : (596) 596 61 2272	<a href="mailto:jmarierose@martiniquetourisme.com">jmarierose@martiniquetourisme.com</a>
<b>FOUNDING OBSERVERS OBSERVADORES FUNDADORES OBSERVATEURS FONDATEURS</b>		
<b>Ms. Gail Henry</b> Sustainable Tourism Specialist Caribbean Tourism Organization (CTO)	Ground Floor, Baobab Tower Warrens, St. Michael, Barbados Tel: 246-427-5242 Fax: 246-429-3065	<a href="mailto:ghenry@caribtourism.com">ghenry@caribtourism.com</a>

<b>OTHER INTERNATIONAL AND REGIONAL ORGANISATIONS</b> <b>OTRAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES Y REGIONALES</b> <b>AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES ET REGIONALES</b>		
Lorraine Mangwiroi International federation of Red Cross and Red Crescent Society	110 Picton Street Port of Spain Trinidad and Tobago (868) 628 2439	<a href="mailto:lorraine.mangwiro@ifrc.org">lorraine.mangwiro@ifrc.org</a>
<b>Ureña Cot</b> Coordinator International federation of Red Cross and Red Crescent Society	City of Panama, Republic of Panama Tel.: (507) 6679 1306	<a href="mailto:daniel.urena@ifrc.org">daniel.urena@ifrc.org</a>
<b>SPECIAL INVITEE (VIA SKYPE)</b>		
<b>Jürgen Bluhm</b> Founder Fair Travel E.V.	Erkelenzer Str. 20, 40223 Dusseldorf, Alemania Tel: (+49) 175 9300 160	<a href="mailto:j.bluhm@fair-travel.info">j.bluhm@fair-travel.info</a>
<b>SECRETARÍA DE LA ASOCIACIÓN DE ESTADOS DEL CARIBE (AEC)</b> <b>SECRETARIAT OF THE ASSOCIATION OF CARIBBEAN STATES (ACS)</b> <b>SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION DES ETATS DES CARAIBES (AEC)</b>		
<b>Amb. Alfonso Múnera</b> Secretary General Association of Caribbean States	5-7 Sweet Briar Road, St. Clair Port of Spain Trinidad and Tobago Tel: (868) 622-9575 Fax: (868) 622-1653	<a href="mailto:amunera@acs-aec.org">amunera@acs-aec.org</a>
<b>Mr. Julio Orozco</b> Director, Sustainable Tourism		<a href="mailto:jorozco@acs-aec.org">jorozco@acs-aec.org</a>
Mr. George Nicholson Director of Transport and Disaster Risk Reduction		<a href="mailto:gnicholson@acs-aec.org">gnicholson@acs-aec.org</a>
<b>Ms. Natasha George</b> Legal Advisor, Office of the Legal Advisor		<a href="mailto:ngeorge@acs-aec.org">ngeorge@acs-aec.org</a>
<b>Ms. Amanda Charles</b> Adviser, Sustainable Tourism		<a href="mailto:acharles@acs-aec.org">acharles@acs-aec.org</a>
<b>Ms. Patricia Indra Phillip</b> Conference and Protocol Officer		<a href="mailto:pphillip@acs-aec.org">pphillip@acs-aec.org</a>
<b>Mrs. Bevon Bernard-Henry</b> Senior Secretary, Sustainable Tourism		<a href="mailto:bbhenry@acs-aec.org">bbhenry@acs-aec.org</a>
<b>Ms. Rehanna Ramroop</b> Research Assistant, Sustainable Tourism		<a href="mailto:rramroop@acs-aec.org">rramroop@acs-aec.org</a>

---

**PALABRAS DEL PRESIDENTE DE LA COMITÉ ESPECIAL SOBRE EL TURISMO  
SOSTENIBLE (SCST) - CEREMONIA DE APERTURA**

---

**Presentado por: Honorable Madame Karine Roy-Camille, Presidenta del Comité de Turismo de Martinica, y Presidenta del Comité Especial de Turismo Sostenible de la AEC**

Honorable Representante del Ministro de Turismo de la República de Trinidad y Tobago, Embajador Alfonso Múnera, Secretario General de la Asociación de Estados del Caribe; Distinguidos representantes de los Estados Miembros y Estados Asociados de la AEC, invitados y amigos de la AEC: Damas y caballeros; *Bonjour!*

Es un honor para mí el representar al Gran Caribe como Miembro Asociado representante del Caribe francés, en la capacidad como nueva Presidenta del Comité Especial de Turismo Sostenible de la AEC.

Para empezar, quiero felicitar al Gobierno de Nicaragua por el liderazgo y trabajo que ha emprendido para el desarrollo del Turismo sostenible en el Gran Caribe durante los últimos 2 años.

También quiero darle la bienvenida a Sra. Juliana Boodram, Secretaria Permanente del Honorable Ministro de Turismo de la República de Trinidad y Tobago, Stephen Cadiz. Su presencia el día de hoy demuestra el apoyo tan importante que brinda el país anfitrión al trabajo de la Asociación de Estados del Caribe.

Por último, me gustaría agradecer al Embajador Múnera por la calidad de la hospitalidad y apoyo brindado por el personal de la Secretaría de la AEC al hacer posible la organización de esta reunión el día de hoy.

Nuestro mandato deberá tomar en consideración el Plan de Acción de la AEC adoptado por los Jefes de Estado durante la reciente Cumbre en Petionville, Haití en abril 2013.

Para Martinica éste es un momento político importante para ejercer esta Presidencia durante el momento crítico de su relevante integración en el Gran Caribe por medio de su participación activa en actividades regionales de integración en áreas como turismo, biodiversidad, energía renovable y diplomacia económica territorial.

Además, bajo el liderazgo del Honorable Serge Letchimy, Presidente del Consejo Regional de Martinica se ha formalizado una solicitud para convertirse en Miembro Asociado de la AEC, la cual recibió apoyo político en la recién pasada Cumbre en Haití. Contamos con su apoyo continuo.

La AEC es un foro importante para compartir e intercambiar experiencias en áreas comunes de desarrollo para la economía sostenible y el desarrollo social de la población de nuestros países y territorios.

Nuestro enfoque principal debe estar orientado hacia el logro de resultados concretos, evitando duplicar esfuerzos e investigando el valor agregado a los beneficios de los países Miembros de la AEC.

Como Presidenta, las áreas más importantes de enfoque prioritario son las siguientes:

- La ratificación urgente por parte de los países miembros de la AEC de la **Convención y Protocolo de la Zona de Turismo Sostenible del Gran Caribe (ZTSC)**. Ésta debe convertirse en el marco de referencia de nuestro trabajo.
- **Aumentar la presencia y colaboración de la AEC con otras Agencias Regionales e Internacionales en las áreas de Turismo Sostenible.** Esto permitirá el desarrollo de alianzas estratégicas y la identificación de los recursos para implementar la Agenda del Comité Especial.

A medida que la región experimenta un aumento sustancial en la llegada de turistas, es vital mantener y proteger nuestros espacios naturales y desarrollar políticas y prácticas de desarrollo sostenible.

Martinica está contribuyendo activamente a la implementación del Mecanismo Regional de Cooperación de Turismo Sostenible para aumentar la visibilidad y promover la ZTSC. Este proyecto cuenta con los fondos del Programa INTERREG, un instrumento financiero de la Unión Europea.

En octubre 2013 seremos los anfitriones de la Conferencia de la Industria del Turismo de la Organización Estatal de Turismo del Caribe que contará con la participación de los Ministros de Turismo de CARICOM. Nos gustaría organizar una Conferencia de los Ministerios de Turismo de la AEC en Martinica previo al evento de la OTC el 15 de octubre del 2013.

En conclusión, el desarrollo sostenible no tiene color político; se trata de mantener un "Gran Caribe verde" para nuestras futuras generaciones.

Gracias, *merci*.

---

**PALABRAS DEL MINISTERIO DE TURISMO DE LA REPÚBLICA DE TRINIDAD Y TOBAGO - CEREMONIA DE APERTURA**

**Presentado por: Sra. Juliana Johan-Boodram, Secretaria Permanente, Ministerio De Turismo de la República de Trinidad Y Tobago**

- Secretario General de la AEC:  
Su Excelencia Embajador Alfonso Múnera
  - Director de Turismo Sostenible de la Asociación de Estados del Caribe  
Sr. Julio Eduardo Orozco Pérez:
  - Presidenta del Comité Especial de Turismo Sostenible: Martinica  
Sra. Karine Roy-Camille  
Presidenta del Comité de Turismo de Martinica
  - Vicepresidente del Comité Especial de Turismo Sostenible: Costa Rica –  
Sr. Hermes Navarro del Valle,  
Director o Su Excelencia Édgar García Miranda, Embajador
  - Vicepresidenta del Comité Especial de Turismo Sostenible: Venezuela –  
Sra. Elba Martínez  
Representante de la OMT y Organizaciones Internacionales o Sra. Tibisay Soto, Gerente de Capacitación
  - Ministros y Secretarios Permanentes de Turismo de los Países Miembros
  - Miembros de Juntas de Estado
  - Embajadores
  - Otros Invitados Distinguidos:
  - Miembros del Personal del Ministerio de Turismo y de la Compañía Limitada de Desarrollo del Turismo
  - Invitados Especiales
  - Miembros de los Medios de Comunicación
  - Dramas y Caballeros
- 

Bonjour, Buenos días, Good Morning.

Es un verdadero placer para mí poder darles una calurosa bienvenida esta mañana a la ceremonia de apertura de esta 24ª Reunión del Comité Especial de Turismo Sostenible de la AEC en nombre de Ministro de Turismo, el Honorable Stephan Cadiz, a quien no le fue posible asistir el día de hoy.

Deseo darle la bienvenida a cada uno de ustedes a nuestras bellas islas, Trinidad y Tobago. Sé que nuestra conferencia es de dos días, martes y miércoles; espero que tengan la oportunidad de permanecer en Trinidad y Tobago un par de días más para que puedan visitar otras partes de Trinidad, además de la ciudad capital, y que también puedan visitar Tobago. Hemos lanzado la "Semana del Patrimonio Cultural" en Tobago, así que hay muchas actividades para asistir, podría ser una carrera de cangrejos o de cabras. Estoy segura que muchos de ustedes nunca han presenciado una de estas carreras, así que aprovechen la oportunidad para viajar a nuestra isla hermana a observar alguna de las actividades.

Éste es un evento verdaderamente importante para nosotros. La Asociación de Estados del Caribe (AEC) a través del Comité de Turismo Sostenible, a lo largo de los años, ha dedicado muchos esfuerzos para garantizar que los temas críticos asociados con el turismo estén cubiertos y que se mantengan entre los primeros puntos de la agenda de turismo. Esto en sí mismo ya es un gran beneficio para el intercambio de conocimientos sobre las mejores prácticas de turismo en nuestra región.

Muchos de los presentes, si no todos, están conscientes de los beneficios del turismo, así que no tengo necesidad de mencionárselos. Ustedes están al tanto del factor de diversificación económica y de como el turismo puede ser utilizado como una herramienta no sólo para diversificar nuestras economías, sino también para garantizar la mitigación de la pobreza, que es en gran parte lo que nosotros, como líderes en nuestro país, aspiramos a poder garantizar. También es un medio para obtener el equilibrio y un crecimiento sostenible, y me parece que éste es uno de los temas que se estarán abordando aquí en los próximos días.

Al hablar sobre la mitigación de la pobreza, hablamos acerca de nuestras comunidades rurales y de la preservación de los valores naturales y culturales de nuestro país, especialmente porque en este nuestro hemisferio, el Caribe y América Latina, hay tanto que el mundo desea ver.

Nuestros esfuerzos por un turismo sostenible son muy loables y únicamente puedo imaginar lo que podremos lograr si estrechamos nuestras relaciones y nuestros esfuerzos en esta línea.

A medida que promovemos el crecimiento a largo plazo de la sostenibilidad, tenemos que recordar que el año pasado el mundo alcanzó el hito de un billón de visitantes. El turismo está creciendo en todas partes del mundo. Podemos observar que cada líder, ya sea el Presidente Barack Obama, el Primer Ministro del Reino Unido o en el Medio Oriente, cada país ha comprendido los beneficios del turismo y está impulsando el aumento del turismo a su manera. Estoy muy orgullosa de poder decir que en este hemisferio hemos sido testigos de probablemente uno de los mayores crecimientos en todo el mundo. Creo que debemos estar muy orgullosos de nosotros mismos y tomar nota que algunos de los países que están con nosotros hoy también han obtenido un buen crecimiento turístico, entre ellos Costa Rica y Cuba. Tienen mucho que enseñarnos sobre la forma en que incrementaron las llegadas de los visitantes.

Aunque nos enfrentamos a una recesión a nivel mundial, el turismo continúa creciendo y se prevé que continuará así en todo el mundo. A medida que el turismo siga creciendo, depende de nosotros como líderes el maximizar los beneficios del turismo en una forma equilibrada y sostenible.

Como les mencioné, estoy muy contenta de que estemos reunidos hoy y aquí en Trinidad y Tobago, para llevar a cabo esta reunión y para ver realmente cómo podemos estrechar aún más nuestras relaciones. Quiero aprovechar nuevamente la oportunidad para darles la bienvenida a todos ustedes a Trinidad y Tobago. Aquellos de ustedes que deseen permanecer unos días más, les pido que contacten al personal del Ministerio de Turismo que se encuentra hoy con nosotros. Estamos en la capacidad y más que dispuestos a ayudarles a organizarse mientras estén en Trinidad y Tobago.

Sean bienvenido cada uno de ustedes. Les deseo mucho éxito a todos durante los próximos dos días. Ya revisé los puntos en la agenda y sé que hay mucho que hablar y aprender de cada uno de nosotros.

Bienvenida Señora Presidenta. Muchas gracias y muy buena reunión para todos.

Gracias.



---

## PRESENTACIÓN DE LA DIRECCIÓN DE TURISMO SOSTENIBLE EN EL ESTADO DE LA AEC SOSTENIBLE PROGRAMA DE TRABAJO DE TURISMO

**Presentado por: Sr. Julio Orozco, Director de Turismo Sostenible, Asociación de Estados del Caribe**

### **Mesa Directiva - 2013**

#### **Mesa Directiva del Comité Especial de Turismo Sostenible**

Elegida en la 18<sup>a</sup> Reunión Ordinaria del Consejo de Ministros de la AEC, celebrada en la Ciudad de Panamá, República de Panamá el 18 de febrero 2013

#### **COMPOSICIÓN DEL CONSEJO:**

- Presidencia: Consejo Regional de Martinica
- Vicepresidencia: República Bolivariana de Venezuela y Costa Rica
- Relatoría: República de Trinidad y Tobago

#### **INTRODUCCION**

- Las principales actividades realizadas desde la 23<sup>a</sup> Reunión del Comité Especial de Turismo Sostenible (SCST-23), Managua, Nicaragua, 28-29 de junio de 2012.
- Informe de la Relatoría SCST-23 distribuye como **ACS/2013/SCST-24/INF.02**

#### **Alcance**

- Los avances de las cuatro áreas programáticas de la PTTS según lo aprobado en el SCST-17.
- Revisión del PTTS para el año 2014.

#### **AREAS PROGRAMATICAS**

##### **Las Áreas Programáticas del Comité Especial de Turismo Sostenible**

1. Establecimiento de la Zona de Turismo Sustentable del Caribe (ZTSC)
2. Promoción del Turismo Multidestino
3. Promoción de la Lengua y Culturas del Gran Caribe
4. Establecimiento de la Seguridad Regional de Turismo y la Red de Seguridad

#### **RESPONSABILIDADES INSTITUCIONALES**

- Contribuyó a los Informes de la Oficina del Secretario General al suministrar información sobre la ejecución del Programa de Trabajo presentado ante la **XVIII Reunión Ordinaria del Consejo de Ministros** y ante la **V Cumbre de los Jefes de Estado y/o Gobierno de la AEC**, celebrada en Pétiön-Ville, República de Haití, el 26 de abril de 2013.

#### **AVANCES EN LA PTTS**

##### **❖ Establecimiento de la Zona de Turismo Sostenible del Caribe (ZTSC)**

- I. La Dirección ha venido colaborando con el Consejo Regional de Martinica en el proyecto encaminado a desarrollar el componente del Mecanismo Regional de Cooperación (MRC) de la ZTSC, se concluyeron las consultas y se espera que se inicie la consultoría.

- II. Produjo dos publicaciones de la Carta Informativa de la ZTSC "En la Zona", las cuales se centraron en las Artes y la Artesanía de la región, y en segundo lugar, en el Programa de Trabajo sobre el Turismo Sostenible.
- III. Desarrolló una propuesta sobre un Proyecto Piloto que se centra en la Implementación de los Indicadores Regionales de Turismo Sostenible de la ZTSC en las Comunidades Étnicas e Indígenas del Gran Caribe, enlazado al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

#### ❖ **Promoción del Turismo Multidestino**

Dentro del Programa del Turismo Multidestino (TMD) hay en este momento tres proyectos:

- El primero es el ***Foro de Ejecutivos de Líneas Aéreas y Turismo***.
  - La Dirección ha venido entablando consultas sobre su propuesta de celebrar Reuniones del Día de la Aviación que aunarían a las Autoridades Regionales de Turismo y Transporte con los Ejecutivos de las Aerolíneas, para las subregiones de Centroamérica y el CARICOM respectivamente.
  - El Día de la Aviación en el Caribe está previsto para el 13 de noviembre del 2013, en Cancún, México. La Dirección está colaborando con la Caribbean Tourism Organisation (CTO) y con ALTA en la organización de este evento.
- El segundo proyecto es el establecimiento de la ***Asociación de Destinos de Cruceros del Caribe (ADCC)***.
  - La reunión CETS-23 emitió el mandato de que el Grupo de Trabajo Ad Hoc de la ADCC (ADCC-GT), en colaboración con la Secretaría, preparará un *"Informe sobre el avance alcanzado hasta la fecha y acuerdo sobre las modalidades para el establecimiento de la ADCC"*.
  - Este documento, titulado: **Informe y Análisis sobre el Proceso Relativo al Establecimiento de la Asociación de Destinos de Cruceros del Caribe (ADCC)**, se envió a los miembros del Grupo de Trabajo Ad-Hoc para la ADCC, el 11 de enero de 2013.
- El tercer proyecto fue diseñado como una colaboración conjunta con la Dirección de Desarrollo del Comercio y las Relaciones Económicas Externas de la AEC que se titula ***El Turismo de Cruceros y el Fortalecimiento Empresarial en el Gran Caribe: Oportunidades para la Mujer***.
  - En este momento estamos entablando *consultas con agencias donantes*, a fin de obtener financiamiento para la ejecución de este proyecto.

#### ❖ **Promoción de los Idiomas y las Culturas del Gran Caribe**

- El proyecto central es el ***Programa de Intercambio de Estudiantes*** entre los países de la AEC para el entrenamiento en lenguas extranjeras e inmersión cultural.
  - Se desarrolló un *Documento Conceptual de Proyecto (DCP)* para el componente de intercambio de estudiantes.
  - Se ha procedido a un acercamiento a los Estados Miembros y a las contrapartes regionales pidiéndoles información sobre las becas y concesiones disponibles para el aprendizaje de idiomas.
  - La Dirección está colaborando con la Caribbean Tourism Organisation (CTO) para consolidar un enfoque conjunto de ejecución para el 2013.

❖ **Establecimiento de una Red Regional de Seguridad y Protección al Turista**

- Existen dos proyectos: **Taller/Seminario Anual de Fomento de Capacidad sobre la Red Regional de Seguridad y Protección al Turista** y el **Proyecto para desarrollar un Programa de Vigilancia Turística que involucre a la Juventud**.
  - La Dirección emprendió activamente una labor de *acercamiento para lograr asociaciones y financiamiento* en función de las actividades antes mencionadas.
- La ejecución del **Seminario sobre Seguridad y Protección al Turista**, actividad que estaba siendo planificada en colaboración con la Tourism Development Company de Trinidad y Tobago (TDC), se pospuso debido a cambios internos en la propia TDC.
- El Director participó como Panelista en el **Programa de Capacitación sobre Seguridad en el Turismo**, coordinado por la Organización de Estados Americanos (OEA), en Roseau, Dominica, del 10 al 14 de junio de 2013.

**REUNIONES DE ALTO NIVEL**

- La AEC celebró la **Quinta Cumbre de los Jefes de Estado y/o Gobierno** con el auspicio del Gobierno de la República de Haití, el 26 de abril de 2013.
- La AEC estará conmemorando en el 2014 su **XX Aniversario de existencia**. México se ofreció para organizar un encuentro especial de Jefes de Estado y/o Gobierno de la AEC, con el propósito de celebrar esta feliz ocasión.
- La **Tercera Reunión Ministerial de Turismo del Gran Caribe (RMT-3)**, tendría lugar en el 2013.
- La República de Nicaragua se ha ofrecido a organizar este encuentro y se acordó explorar el tema: **'Mejora de la Competitividad Global de la Industria Regional del Turismo mediante el Desarrollo Sostenible de los Mercados Nicho'**.

**COOPERACION CON AGENCIAS REGIONALES E INTERNACIONALES**

- La Dirección, en colaboración con la República de Nicaragua, organizó un evento muy exitoso, la **Reunión de Agencias Regionales de Turismo sobre Turismo Sostenible**, en Managua, Nicaragua, el 18 de febrero de 2013.
- La Dirección participa en una colaboración con la French Development Agency (AFD) (Agencia Francesa para el Desarrollo), la cual consintió financiar un proyecto que explora la **Capacitación Profesional en el Turismo**.
- La Dirección logró resultados en el reinicio de los intercambios con la Organización Mundial de Turismo de las Naciones Unidas (OMT-ONU) y se encuentra en el proceso de **actualización de los términos de un Memorando de Entendimiento (MOU)** para la cooperación entre la AEC y la OMT-ONU.

**ACONTECIMIENTOS EN MATERIA DE RECURSOS HUMANOS EN LA DTS**

- El 3 de marzo de 2013 expiró el contrato de la anterior Directora de Turismo Sostenible, la Srita. Gloria de Mees. El 2 de abril de 2013, el **Sr. Julio Eduardo Orozco Pérez**, ciudadano de la República de Guatemala, asumió las funciones de la Dirección de Turismo Sostenible.
- El 1ro. de abril de 2013 venció el contrato de la anterior Asistente de Investigación de la Dirección, la Srita. Whitney Dular. El 1ro. de junio de 2013, la **Srta. Rehanna Ramroop** se sumó al equipo de la Dirección en el puesto de Asistente de Investigación.

GRACIAS POR SU ATENCION

## ANEXO E

---

**PRESENTACION: PROPUESTA PARA LA ASOCIACIÓN DE ESTADOS DEL CARIBE -  
PROGRAMA PARA SOCIOS DEL VIAJE JUSTO**

---

**Presentado por: Sr. Jürgen Bluhm, Director del Programa de Viaje Justo**

**PLATAFORMA PARA LÍDERES EN TURISMO SOSTENIBLE**

1. PREAMBULO
2. EXPECTATIVAS
3. DETERMINANDO EL PRECIO DE LA SOSTENIBILIDAD
4. EL PROGRAMA DE FAIR TRAVEL
5. EVALÚE SU SOSTENIBILIDAD

**1. PREAMBULO**

**QUIÉNES SOMOS**

**Fair Travel e. V.** es una organización sin fines de lucro con sede en Alemania. Desde el año 2005 mantenemos un diálogo estrecho con operadores de turismo y destinos comprometidos con la **Protección del mundo en el que viajamos.**

**QUÉ ES LO QUE HACEMOS**

Como plataforma para líderes en turismo sostenible, promovemos una situación en donde ganan tanto los viajeros como los operadores de turismo y los destinos. Nosotros aceleramos los negocios para el turismo sostenible.

**CÓMO LO HACEMOS**

La mayoría de los destinos del Turismo Sostenible están alejados de los mercados europeos de viajes. Fair Travel está consciente que los habitantes locales de estos destinos invierten bastante dinero, tiempo y esperanzas en este esfuerzo y esperan ser recompensados de una forma rápida. Sin embargo sus recursos se destinan al desarrollo de la sostenibilidad y solamente una pequeña parte del presupuesto queda libre para la venta de sus servicios. Para poder generar el trabajo necesario, Fair Travel creó un programa subsidiado únicamente para **socios calificados.**

**POR QUÉ LO HACEMOS**

- (a) Europa es un mercado importante para los viajes de larga distancia. La presencia y el poder del mercadeo de los destinos determina el lugar en donde los viajeros pasarán sus vacaciones.
- (b) Contrario a la que se cree, el mercado revela que los principales competidores no son los países en nuestros alrededores, sino los miles de destinos extendidos por todos los continentes. Fair Travel promueva la idea de lograr fuertes alianzas locales.

**FAIR TRAVEL & LAS ALIANZAS INTERNACIONALES**

El turismo sostenible se basa en los lineamientos de las Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas y contribuye al futuro del planeta creando consciencia de nuestra responsabilidad social global y protegiendo la belleza de nuestros destinos.

**Fair Travel le da la bienvenida y apoya** las alianzas internacionales tales como la de **la Asociación de Estados del Caribe (AEC)**. Las políticas de las alianzas pueden establecer las reglas para una competencia justa e incrementa las oportunidades de negocios de sus miembros.

## 2. EXPECTATIVAS

FAIR TRAVEL opera en el mercado europeo de viajes.

Nuestros socios certificados operan en sus destinos locales. ¿Se obtienen las mismas conclusiones desde diferentes perspectivas?

Démosle un vistazo a..

..Las **expectativas** de los viajeros, los destinos y los operadores de turismo en relación a **turismo sostenible**:

### EXPECTATIVAS DE LOS VIAJEROS

- ✓ Quiero información confiable
- ✓ Una buena relación entre precio y calidad
- ✓ Un excelente servicio, etc.

Pero... siendo honesto, mi presupuesto es limitado.

### EXPECTATIVAS DE LOS DESTINOS

- ✓ Necesitamos retorno sobre nuestra inversión
- ✓ Un grupo de clientes más selecto
- ✓ Colocar nuestros productos en el mercado, etc.

Pero... no podemos pagar una representación en el extranjero de tiempo completo

### EXPECTATIVAS DEL OPERADOR DE TURISMO

- ✓ Precios y condiciones competitivas
- ✓ Apoyo confiable desde el destino
- ✓ Asesoría del producto, etc.

Pero ... el lanzamiento de programas nuevos es un negocio arriesgado.

## 3. DETERMINANDO EL PRECIO DE LA SOSTENIBILIDAD

¿ENTENDEMOS TODOS EL VALOR DE LA SOSTENIBILIDAD?

### DETERMINANDO EL PRECIO DE LA SOSTENIBILIDAD

El turismo responsable debe proporcionar **sostenibilidad económica**.

Al preservar el patrimonio de nuestros destinos garantizamos los ingresos de las generaciones futuras.

La temporada de viajes ocurre dos veces al año y ése es el momento para que la industria del turismo genere ingresos.

La Naturaleza es un bien invaluable que no debe darse por sentado.

Imagine que no hubiesen bosques tropicales...



€ 124.000.000



?

Los bosques tropicales crecieron a lo largo de muchas generaciones. Son el hogar de la biodiversidad más rica en nuestro planeta. Las palmeras y las aves coloridas son sinónimo del paraíso. Alemania y Gran Bretaña han construido parques temáticos bajo techo para recrear la ilusión de un día perfecto en el paraíso. Los gastos de la calefacción equivalen al gasto de 4,000 hogares.

Imagine que no hubiesen océanos...

Ozeaneum, Stralsund



€ 100.000.000.-



?

La luz del sol llega a las superficies poco profundas de mar Caribe. El agua cristalina nos permite observar estrellas de mar, cangrejos y peces en su hábitat natural. Esto para nosotros es algo normal, sin embargo en Alemania este sueño se convirtió en realidad cuando Ozeaneum finalmente abrió sus puertas en el año 2010. Únicamente el costo de la construcción: € 100.000.000,00

Imagine que no hubiese playas de arena...

*El Proyecto del Mundo de Dubai*



US € 35.000.000.000.-



?

Dubai no es un lugar privilegiado por la naturaleza. Su proyecto de playa „El Mundo“ tiene hasta el momento un costo de US\$35 Billones de Dólares y llevo al país al borde de la recesión. No se han tomando en cuenta la estructura, el mantenimiento y los desastres ecológicos.

El futuro del *Proyecto del Mundo de Dubai* permanece incierto.

### **La Naturaleza no tiene precio**

Pero...¿podemos ponerle precio a la naturaleza?

## **4. EL PROGRAMA DE FAIR TRAVEL**

### **STATUS QUO**

La **competencia es dura**. Los operadores terrestres en los destinos necesitan un precio justo para sus servicios, pero tienen que competir con servicios comerciales establecidos en ambos lados y en incontables destinos alrededor del mundo.

Las alianzas internacionales en turismo sostenible ayuda a combinar las fuerzas y a mejorar las oportunidades para sus miembros.

Para poder obtener un precio adecuado y colocar todos los maravillosos servicios en el mapa del viaje, alguien tiene que establecer un **diálogo continuo con los potenciales operadores de turismo en Europa**.

### **LA AEC EN EUROPA**

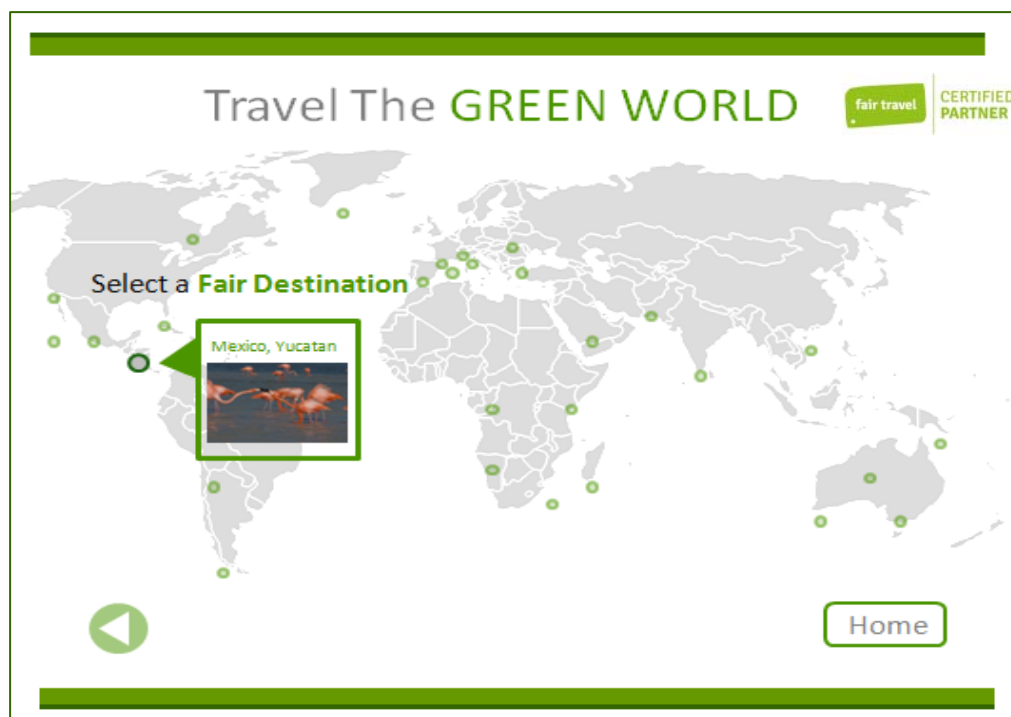
El Programa de Socios de Fair Travel fue diseñado para mejorar el desempeño de los destinos sostenibles en los mercados de viajes.

Es un programa con subsidio privado únicamente para miembros aprobados. Aceptamos certificaciones en turismo sostenible ya establecidas y **también apoyamos y promovemos activamente sus esfuerzos de ventas**.

Fair Travel ansía poder ofrecerle a la AEC consejería gratuita y apoyo para posicionar la alianza y sus servicios en Europa. También podemos proporcionar servicios subsidiados y soluciones hechas a la medida de cada Miembro de la AEC.

### **LOS PASOS SIGUIENTES**

1. Evalúe su sostenibilidad
2. Envíenos sus programas para la Feria Mundial de Turismo (WTM) 2013 en Londres.
3. **¡Fair Travel lo pondrá en el mapa!**



## 5. EVALÚE SU SOSTENIBILIDAD

### 1. Manejo efectivo de la sostenibilidad

- a. La compañía ha implementado un sistema manejo de la sostenibilidad a largo plazo de acuerdo con su realidad y escala y el mismo tiempo toma en consideración temas ambientales, socioculturales, de calidad, salud y seguridad.

**Si                      En Proceso                      No      pero muestra interés**

- b. La compañía cumple con todas las regulaciones internacionales y locales relevantes (incluyendo entre otras, salud, seguridad, empleo y aspectos ambientales).

**Si                      En Proceso                      No**

- c. El personal recibe entrenamiento periódico en relación con su papel en el manejo de prácticas ambientales, socioculturales, de salud y seguridad.

**Si                      En Proceso                      No**

#### 1.1 Control de Calidad Efectivo

- a. La compañía ha implementado un Sistema de Control de Calidad que incluye la documentación de los procesos internos de operación y un mecanismo de control.

**Si                      En Proceso                      No      pero muestra interés**



**2. Beneficios sociales y económicos a la comunidad local**

- a. La compañía brinda apoyo a iniciativas para el desarrollo social y de la infraestructura de la comunidad incluyendo entre otros, educación, salud y recolección de basura.

**Si                      En Proceso                      No      pero muestra interés**

- b. Los residentes locales están empleados incluso en posiciones gerenciales. Se ofrece entrenamiento de acuerdo a las necesidades.

**Si                      En Proceso                      No**

**3. Beneficios para el medio ambiente**

- a. Política de compras que favorece a productos amigables con el medio ambiente en materiales de construcción, bienes de producción, alimentos e insumos.

- b. Se han adoptado medidas para la reducción del consumo de energía en general y se incentiva el consumo de energía renovable.

- c. Se han adoptado medidas para la reducción del consumo de agua en general.

**Si                      En Proceso                      No**

- d. Tratamiento efectivo de aguas residuales, incluyendo líquidos de desecho, y reutilización cuando sea factible.

- e. Implementación de un plan de manejo de desechos sólidos con metas cuantitativas para minimizar la cantidad de desechos que no son reusados o reciclados.

- f. Uso mínimo de sustancias dañinas, y substitución por productos inocuos en caso estuvieren disponibles; todos los químicos se utilizan adecuadamente.

- g. Implementa de prácticas para la reducción de contaminación de ruido, luz, deslizamiento, erosión, compuestos que acaban con el ozono, contaminantes del aire y la tierra.

**Si                      En Proceso                      No**

- h. No se mantiene en cautiverio a ninguna especie de la vida salvaje, exceptuando casos de actividades debidamente reguladas, y los ejemplares de animales de especies protegidas están bajo el cuidado únicamente de aquellos autorizados y equipados para atenderlos y cuidarlos.

- i. El negocio utiliza especies locales para paisajismo y restauración y toma medidas para evitar la introducción de especies extranjeras invasivas.

**Si                      En Proceso                      No**

ENERO/MARZO 2014

... posiblemente hay algo más que podemos hacer por usted...

- Reuniones D-2-D
- Ferias de Turismo
- Programas de Agentes de Viajes
- Eventos de Ventas a Clientes Directos
- Relaciones Públicas
- En línea

## NUESTRAS REFERENCIAS



## INFORMACIÓN DE CONTACTO

¡GRACIAS POR SU ATENCIÓN!

Esperamos conocer a la **AEC y a los Destinos de sus Miembros** en el **Día Mundial del Turismo Responsable** durante la **Feria Internacional del Turismo (WTM)** en Londres.

Por favor solicite su Evaluación de Sostenibilidad a:

**FAIR TRAVEL e.V.**

Jürgen Bluhm

Pickhuben 5

D-20457 Hamburg

Skype: Fair-Travel



+49 (0) 175 9300 160



+49 (0) 40 3600 6289 -1



[j.bluhm@fair-travel.info](mailto:j.bluhm@fair-travel.info)

---

**PRESENTACIÓN DE: PROGRAMA PARA LA PROMOCIÓN DE TURISMO MULTI-  
DESTINO: EL TURISMO DE CRUCEROS Y EL FORTALECIMIENTO EMPRESARIAL EN EL  
GRAN CARIBE: OPORTUNIDADES PARA LA MUJER**

**Presentado por: Sr. Julio Orozco, Director de Turismo Sostenible, Asociación de Estados del Caribe**

## **INTRODUCCION**

- La AEC ha venido trabajando en el desarrollo de un Programa de Turismo Multidestino (TMD) encaminado a facilitar y profundizar la cooperación y el diálogo entre los sectores de turismo y transporte de la región, además de promover el turismo multidestino a través del desarrollo de una serie de paquetes multidestino con un interés especial entre los destinos del Gran Caribe.
- El objetivo de este área programática es utilizar el TMD como una herramienta para preservar el mercado de destino "Caribe" en los mercados fuera de la región e incrementar los flujos de turistas intra-regionales.
- La AEC, en el desarrollo del Programa TMD, haya adoptado la definición del TMD como:  
 "Una vía potencialmente eficaz y *rentable* para ampliar y profundizar la actividad económica en *más de una* comunidad, mediante la ampliación de la población de esas **comunidades** con las personas presentes por una **breve estancia** que hacen **un solo viaje** y que están dispuestas a hacer gastos por *servicios* que ofrecen *valor*".

## **EL TURISMO DE CRUCEROS Y EL FORTALECIMIENTO EMPRESARIAL EN EL GRAN CARIBE: OPORTUNIDADES PARA LA MUJER**

- La industria del turismo ofrece oportunidades para diversificar las economías locales y promueve la formación de microempresas, además de empresas pequeñas y medianas.
- Estas empresas promueven mejores niveles de vida para los empresarios más pobres, particularmente en las áreas rurales, donde quizás las otras opciones en cuanto a medios de subsistencia sean muy pocas.
- El turismo emplea mayores proporciones de mujeres y jóvenes que la mayoría del resto de los sectores, debido a una elevada preponderancia de puestos de trabajo disponibles para la fuerza laboral no calificada o semi-calificada.

## **EL ESPÍRITU EMPRESARIAL Y EL DESARROLLO DE LAS PYMES EN EL GRAN CARIBE**

- Las pequeñas y medianas empresas (PYMES) son el motor del crecimiento económico y la generación de empleos en la región.
- **En América Latina**, las PYMES representan el **95%** de los establecimientos creados en el sector de la manufactura, el comercio y los servicios; y un **45% en el Caribe**.
- Las PYMES representan uno de los vehículos más realistas para enfrentar el reto del desempleo y la pobreza en muchos países.
- El vínculo entre el turismo y la iniciativa empresarial de las PYMES es innegable, porque un gran porcentaje de los negocios dentro de la industria del turismo, son PYMES.
- Esto se extiende a la industria del turismo de cruceros, donde las mujeres constituyen un elevado porcentaje de la cadena de producción de los PYMES.

## PAPEL DE LA AEC

- La Dirección de Turismo Sostenible (DTS) y la Dirección de Comercio, Desarrollo y Relaciones Económicas Exteriores (DCDREE) de la AEC se han asociado para desarrollar un proyecto multidimensional dirigida que cubrir las brechas antes mencionadas en la contribución del turismo a las economías locales relativa a la empresarial de la mujer y desarrollo de las PYMES.
- Las actividades del proyecto incluirán:
  - *aspectos de fortalecimiento de capacidad;*
  - *el enriquecimiento del conocimiento; y*
  - *la oferta de formación y las herramientas, con un enfoque específico en la mejora de las oportunidades para el comercio y el espíritu empresarial generados por el turismo de cruceros para Empresarias con las PYMES en los países del Gran Caribe.*
- **La principal meta de esta iniciativa es:**
  1. concientizar sobre las potencialidades, y
  2. ofrecer información, herramientas y estrategias para aprovechar al máximo las oportunidades empresariales que generan el turismo en general y el turismo de cruceros en particular para las mujeres.

## ACTIVIDADES

- **Fase I** – Documentación
- **Fase II** - Taller Regional de Capacitación y Simposio
- **Fase III** - Capacitación Sub-Regional de Capacitadores y Programa de Acompañamiento
- **Fase IV** - Ejercicios para fortalecer la capacidad nacional

## RESULTADOS ESPERADOS

- Los resultados específicos de la ejecución exitosa de esta iniciativa son los siguientes:
  - - Contribución a y fomento del crecimiento socioeconómico mediante el apoyo al desarrollo de las PYMES.
  - - Apoyo el espíritu empresarial, la creación de empleos y las oportunidades comerciales para la mujer.
  - - Promoción de iniciativas que apoyen el crecimiento del desarrollo y la productividad de las PYMES en el sector del turismo, más específicamente las que pertenecen y son operadas por las mujeres.
  - Apoyo a los Estados Miembros en sus esfuerzos para desarrollar una industria turística fuerte y viable.
- La DTS en colaboración con la CTO y la Asociación Latinoamericana y del Caribe de Transporte Aéreo (ALTA), se realizará la **Reunión Regional de Ejecutivos de las Líneas Aéreas y Autoridades del Turismo y el Transporte** en Cancún, México, el 13 de noviembre de 2013.

GRACIAS POR SU ATENCION

---

**PRESENTACIÓN DE: PROGRAMA PARA LA PROMOCIÓN DE SEGURIDAD Y PROTECCIÓN EN LA INDUSTRIA DEL TURISMO**

---

**Presentado por: Sr. Julio Orozco, Director de Turismo Sostenible, Asociación de Estados del Caribe**

**Celebración de Talleres de Fortalecimiento de Capacidades en el ámbito de la Seguridad y Protección al Turista**

- En un esfuerzo por facilitar el avance del diálogo sobre la seguridad de los visitantes dentro de la Región, la Dirección propone la convocatoria de Turismo, Seguridad Nacional y Gestión de Riesgos de Desastres con los responsables de las políticas de los Estados Miembros y Miembros Asociados una vez al año para un taller de fomento de capacidad.
- Las cuatro áreas prioritarias identificadas son:
  - i. *Seguridad física*
  - ii. *La preparación ante el Riesgo de Desastres*
  - iii. *Seguridad Alimentaria*
  - iv. *Seguridad y Vigilancia Sanitaria/Pandémica*

**Celebración de Talleres de Fortalecimiento de Capacidades en el ámbito de la Seguridad y Protección al Turista**

- La AEC ha facilitado varios foros para promover el diálogo y profundizar la conciencia sobre la importancia de este tema a escala regional.
- Ello incluye:
  - La celebración del Simposio sobre la Seguridad y la Protección del Visitante en septiembre de 2003;
  - El Diálogo Político Regional sobre Seguridad y Protección al Turista en julio de 2007.

**Las recomendaciones emanadas de los foros antes mencionados exhortaron a la AEC a:**

- Establecer la Red y facilitar un mejor manejo de la seguridad del turista a escala nacional y regional.
- Solicitar financiamiento a donantes regionales e internacionales para apoyar las iniciativas en materia de Seguridad y Protección al Turismo, y continuar la investigación sobre la seguridad y la protección al visitante en el Caribe.
- Lograr acuerdos de Estados Miembros individuales e instituciones regionales en apoyo a la investigación sobre la seguridad y la protección al visitante, y la celebración de un simposio sobre seguridad y protección al visitante, con la finalidad de atraer la atención nacional hacia las temáticas en el orden de la Seguridad y la Protección al Visitante.

**Las recomendaciones emanadas de los foros antes mencionados exhortaron a la AEC a:**

- Procurar la colaboración con los Estados Miembros para apoyar el establecimiento de Redes Nacionales y Regionales de Seguridad y Protección al Visitante; y
- Desarrollar mecanismos de cooperación con organizaciones regionales e internacionales, incluida CEDERA, CHTA, CARICOM IMPACS, ACCP, OMT-ONU, CTO, CEPREDENAC y otras, en lo que respecta al manejo de los desastres y la participación del sector privado en la sostenibilidad del turismo.

**Punto para discusión:** *La factibilidad de tener los talleres de capacitación en materia de seguridad turística en forma anual?*

**Programa de Vigilancia Turística que vincule a la Juventud**

- Programa Regional dirigido a la capacitación y vinculación de la juventud desempleada y en riesgo en los Estados Miembros y Miembros Asociados de la AEC, utilizando el Manual de Capacitación y Cuaderno de Ejercicios desarrollados.
- El manual de capacitación y el cuaderno de ejercicios, contendría ilustraciones adaptado a la experiencia regional y incorporaría aspectos del Servicio al Cliente, Historia, Geografía, Patrimonio y Cultura, Medioambiente, Primeros Auxilios y Procedimientos de Seguridad y Protección, entre otros.

**La capacitación que se propone como el Programa de Vigilancia de Turismo (PVT), consistiría en dos niveles de certificación:**

1. *La categoría subalterna:* la entrega a los participantes de certificados y el reconocimiento como 'Acompañantes de Turismo'.
2. *La categoría superior:* las Agencias Nacionales del Orden Público/Autoridades del Turismo, en colaboración con una contraparte regional identificada como parámetro, facilitarán la capacitación técnica necesaria para la designación del participante como 'Policía/Asistente del Turismo'.

**AEC-OTC-SITCA Documento de Investigación: Las Perspectivas Regionales de Seguridad y Protección al Turista**

- La Asociación de los Estados Caribeños (**AEC**) junto la Organización de Turismo del Caribe (**OTC**) y la Secretaría de Integración Turística Centroamericana (**SITCA**) colaboran en cuanto a la investigación sobre la seguridad y la protección al turista en las distintas subregiones.
- El objetivo es subrayar los principales desafíos que enfrentan los Estados Miembros y Miembros Asociados con el propósito de desarrollar iniciativas que ayudarán a estas regiones superar los problemas de seguridad y protección al turista.

GRACIAS POR SU ATENCION

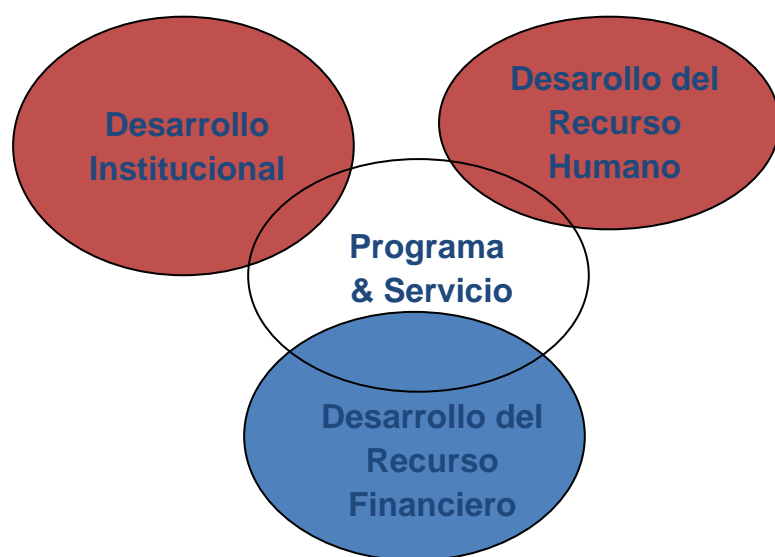
---

**PRESENTACIÓN DE: PROGRAMA DE SEGURIDAD HOTELERA - UN PROYECTO DE  
DESARROLLO DE RECURSO**

---

**Presentado por: Sr. Ureña Cot, Coordinador de la Federación Internacional de de la Cruz Roja y Sociedades de Media Luna Roja.**

**Más de un proyecto significa un mecanismo de desarrollo**



### **Programa & Servicio**

El Programa de Seguridad Hotelera y de Turismo ha sido diseñado para **reducir la vulnerabilidad** del sector hotelero y de turismo durante emergencias y desastres al combinar la planificación de la preparación para desastres con entrenamientos en seguridad laboral. Su objetivo principal es mejorar y promover el desarrollo sostenible físico y financiero del sector hotelero y de turismo en la región, al mismo tiempo que **incrementa la seguridad para los huéspedes y los empleados por igual.**

### **META:**

Desarrollar un programa de manejo de desastres y seguridad completo y recurrente para atender a las necesidades únicas de los hoteles lo cual crearía también ventajas de mercadeo y generaría recursos vitales para la Cruz Roja para apoyar a sus servicios humanitarios en las comunidades.

### **El Programa proporciona a la industria del turismo lo siguiente:**

- Talleres de Preparación ante Desastres
- Ayuda en el Desarrollo de un Plan de Desastres
- Revisión de los Planes de Desastres Existentes y sus simulacros.
- Revisión de los planes de desastres existentes.
- Entrenamiento de Seguridad Laboral.
- Proporcionar entrenamiento a personal clave en Primeros Auxilios, RCP y en otras técnicas de seguridad laboral tales como la Prevención de Lesiones en la Columna y concientización de VIH/SIDA.

### **Desarrollo del Recurso Humano**

Para la implementación de este programa existe la gran necesidad de entrenar a los voluntarios y al personal de la Cruz Roja para asegurar el producto y la calidad del servicio. En este sentido, esto significa que la Cruz Roja debe:

1. Analizar la capacidad y vulnerabilidad actual en relación con el entrenamiento de los voluntarios.
2. Aumentar el número de voluntarios disponibles para apoyar las demandas de la industria del turismo (con estándares mínimos en el lugar)
3. Profesionalizar la red de voluntarios.
4. Implementar un programa de manejo de voluntarios más consistente para asegurar la participación activa en los Programas de la Cruz Roja.
5. Incorporar nuevos voluntarios de diferentes campos, interesados en apoyar los programas de: Primeros Auxilios, RCP, VIH SIDA, Relaciones Públicas, Información y Comunicación, etc.
6. Revisar las regulaciones existentes para los voluntarios, actualizarlas o crear nuevas para promover el voluntariado.

### **Resultado para los Hoteles**

- Protección para los huéspedes, los empleados y de la propiedad
- Mejora de las actividades de mercadeo internacional
- Apoyo a la preparación de la comunidad ante desastres y capacidad de respuesta con los hoteles recibiendo beneficios directos e indirectos.

### **Resultos para la Cruz Roja**

- Apoyo financiero directo para programas de desastres
- Anualmente los hoteles donarán habitaciones para huéspedes para que sean objeto de subasta, rifa, o intercambio por servicios.
- Contribución de los huéspedes (los huéspedes indican disposición para agregar a su cuenta U.S. \$1 para la Cruz Roja)
- Cajas de Recolección en la recepción de los hoteles
- Donación o descuento para uso de salones para eventos
- Disponibilidad de la experiencia profesional del personal del hotel

### **Desarrollo Institucional**

La implementación de este programa requiere de nuevas habilidades por parte de la Cruz Roja para poder ingresar a la industria del turismo con una mejor preparación.

Esto representa para las Sociedades de la Cruz roja un nuevo reto en relación al entrenamiento y a su gestión.

### **Desarrollo Financiero**

El Programa de Seguridad Hotelera ofrece a las Sociedades de la Cruz Roja un área potencial para el desarrollo financiero: Desarrollo del Recurso, Generación de Ingresos.

En una era en la que los donativos de dólares parecieran estar disminuyendo, los medios creativos e innovadores se vuelven necesarios para movilizar los recursos y lograr resultados satisfactorios mutuos.

“Juntos Podemos”



## ANEXO I

---

**GRUPOS DE TRABAJO AD-HOC PARA ENCABEZAR LOS PROGRAMAS DE TRABAJO DE  
TURISMO SOSTENIBLE**

<b>Programa de Trabajo</b>	<b>País</b>
Promoción de los Idiomas y las Culturas	República Bolivariana de Venezuela República de Panamá República de Trinidad y Tobago República de Guatemala Guadalupe
Zona de Turismo Sostenible del Caribe	México República de Colombia República de Nicaragua Martinica
Seguridad y Protección en la Industria del Turismo (SPT)	México República de Colombia Costa Rica
Turismo Multidestino	Honduras República de Guatemala República Dominicana

---

**PALABRAS DE CLAUSURA DEL PRESIDENTE DE LA COMITÉ ESPECIAL SOBRE EL  
TURISMO SOSTENIBLE (SCST)**

---

**Presentado por: Honorable Sra. Karine Roy-Camille, Presidenta del Comité de Turismo de Martinica, y Presidenta del Comité Especial de Turismo Sostenible de la AEC**

Después de casi dos días de intensos debates, hemos establecido una agenda muy dinámica para darle un significado concreto al trabajo del Comité Sostenible de la AEC.

Estoy maravillada por la calidad de nuestra discusión y por el excelente consenso en la validación de las decisiones para futuras acciones.

Debo agradecer en particular la presencia de los Viceministros de Nicaragua, México y Guatemala y la del Secretario General y a todos los que asistieron por facilitarme la tarea de Presidenta de este importante Comité.

Su participación y activa contribución durante el debate nos ha permitido alcanzar resultados excelentes.

También quiero reconocer la contribución del Personal de la Secretaría de la AEC.

En este momento deseo presentarles las acciones de seguimiento acordadas:

La principal prioridad de nuestro trabajo es en relación a la ratificación urgente de 5 Estados Miembros de la Convención y Protocolo de la Zona de Turismo Sostenible del Gran Caribe (ZTSC) para asegurar su inmediata implementación durante el primer semestre del 2014.

Los países Miembros de la AEC deben garantizar que después de su ratificación a nivel nacional, los documentos sean depositados ante el Gobierno de Colombia.

La operacionalización de la ZTSC debe convertirse en el marco de nuestro trabajo.

También reiteramos la importancia de una implementación más rápida del Mecanismo Regional de Cooperación financiado por Martinica para asegurar la visibilidad y promoción de la Zona de Turismo Sostenible del Gran Caribe (ZTSC).

Otro tema importante es asegurar la movilización total de los países Miembros de la AEC en la promoción de Idiomas y Culturas del Gran Caribe.

Como lo indiqué ayer, estamos trabajando para las futuras generaciones y es importante facilitar programas de intercambio de estudiantes que faciliten el aprendizaje de los idiomas.

Para contribuir a esta tarea acordamos establecer una base de datos de todas las instituciones que tienen la capacidad de ser anfitriones en los diferentes Estados Miembros.

Es necesario hacer arreglos en los procedimientos migratorios para asegurar la fluidez de los intercambios de estudiantes entre los países de la AEC.

A este respecto, el enfoque principal de este programa debe ser nuestra juventud y la promoción del aumento de conciencia cultural en el Gran Caribe y en los intercambios por medio de la inmersión profesional.

Dentro del área de promoción de Seguridad en la Industria del Turismo se acordó la necesidad de promover un incremento en el intercambio de experiencias y estrategias entre nuestros países.

También se recomienda que la discusión sobre Seguridad en el Turismo sea más extensa y que cuente con la participación de los países de las varias subregiones de la AEC en cuanto al desarrollo de iniciativas.

Se considera como prioridades en esta área a la importancia de la comunicación, la educación y sensibilización de la población local, así como la construcción de la capacidad de relación con los medios.

Este grupo de prioridades inmediatas nos permite establecer el proceso para obtener resultados concretos dentro del espíritu del Plan de Acción adoptado por nuestros Jefes de Gobierno durante la Cumbre de la AEC en Haití.

En términos de la organización de nuestro trabajo estos son los pasos a seguir:

1. La importancia de **ser anfitriones de más de una reunión** al año para asegurar la fluidez en el seguimiento de la implementación de nuestras decisiones. Sabemos que esto se puede lograr por medio de la tecnología y que no es necesario organizar dos reuniones físicas.
2. El establecimiento de grupos de trabajo con tres representantes de los países Miembros de la AEC para cada uno de los proyectos prioritarios de nuestro Comité Especial.
3. La organización de una reunión con los Presidentes de CARICOM, OTC, SITCA, ALTA y con la Organización Mundial de Turismo para fortalecer la colaboración y evitar duplicar esfuerzos en el área de turismo sostenible.

Esto también permitirá el desarrollo de alianzas estratégicas y la identificación de los recursos para implementar la Agenda del Comité Especial.

- La próxima reunión de nuestro Comité se llevará a cabo en la bella ciudad de Antigua Guatemala en Guatemala. Espero que todos los países Miembros de la AEC puedan estar presentes y quiero dar las gracias a Guatemala por su amable ofrecimiento.
- Les deseo a todos los delegados un feliz retorno a sus países. Esta reunión marca un nuevo inicio en el avance del Programa de Turismo Sostenible del Gran Caribe.
- También cuento con su apoyo incondicional para asegurar la participación de cada uno de los respectivos Ministros en la próxima Reunión de Ministerios de Turismo de la AEC.
- Deseo reiterar mi compromiso total, con el apoyo de la Secretaría, para llevar a cabo el trabajo acordado el día de hoy.

Gracias por su atención, *thank you, merci.*